

Der Gerasdorfer GEMEINDEKURIER

September 2016

Die amtliche Monatszeitung der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien



15. Gerasdorfer Stadtlauf: Laufen Sie mit!

Gerasdorfer Stadtlauf 24. September 2016

Melden Sie sich jetzt unter
www.gerasdorfer-stadtlauf.at
an! Seite 46

Gerasdorf fährt Rad 25. September 2016

12 Radgruppen bieten die
Möglichkeit gemeinsam Rad-
wege zu erkunden.

Gesundheitstag 8. Oktober 2016

Es werden zahlreiche Vorträge
und Untersuchungen für
Ihre Gesundheit geboten.



Gerasdorf bei Wien
ich fühl mich wohl bei dir!

Sprechstunden**Vizebürgermeister
Abg. Lukas Mandl****Do 15:30 – 18:00 Uhr****Sa 12:00 – 14:00 Uhr**Bitte um telefonische
Vor Anmeldung unter
02246/2272-40 Dw

Sandra Kutis

**Bleiben wir
im Gespräch!****Rathaus
Bürgerservice-
zeiten**

Mo 8:00 – 11:45 Uhr u.

13:00 – 15:30 Uhr

Di 8:00 – 11:45 Uhr

Mi 8:00 – 11:45 Uhr u.

13:00 – 18:45 Uhr

Do 8:00 – 11:45 Uhr

Fr 8:00 – 11:45 Uhr

Rathaus Kontakt**Rathaus Gerasdorf****Kirchengasse 2****2201 Gerasdorf bei Wien**Tel.: **02246/2272-0**rathaus@gerasdorf-wien.gv.atwww.gerasdorf.at**Impressum:**Der Gerasdorfer Gemeindegurrier
Die amtliche Monatszeitung
der Stadtgemeinde
Gerasdorf bei WienAusgabe September 2016
52. Jahrgang, 7. StückHerausgeber, Verleger,
Medieninhaber:Stadtgemeinde
Gerasdorf bei Wien,
Rathaus, Kirchengasse 2
2201 Gerasdorf bei WienFür den Inhalt verantwortlich:
Bgm. Mag. Alexander VojtaDruck: Atlas-Druck, Großbebers-
dorf, gedruckt auf chlorfrei
gebleichtem Papier.**Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger!**

Erst seit wenigen Jahren hat der Rechnungshof die Möglichkeit, Gemeinden mit mehr als zehntausend Einwohnerinnen und Einwohnern zu prüfen. Eine der ersten Gemeinden, die auf dieser Basis geprüft wurden, ist unsere Stadtgemeinde Gerasdorf - und zwar für einen Zeitraum vor der vergangenen Gemeinderatswahl. Diesen Sommer wurde der Endbericht des Rechnungshofs zu Gerasdorf veröffentlicht.

Anders als manchen Medienberichten zu entnehmen war beurteilt der Rechnungshof Gerasdorf nicht nur schlecht. Vieles wird positiv beurteilt! Die Kritikpunkte beziehen sich hauptsächlich auf Entscheidungsstrukturen: In diesem Bereich hat Gerasdorf aber seit der Gemeinderatswahl große Sprünge vorwärts gemacht. Klar war Jahre nach dem Ende der Amtszeit von Vollprofi und "Tausendsassa" Bernd Vögerle als Langzeit-Bürgermeister viel neu zu strukturieren gewesen. Ich danke Bürgermeister Alexander Vojta für die exzellente Zusammenarbeit auf dem neuen Weg.

Die Finanzen unserer Stadt, die ja primär im Fokus des Rechnungshofs liegen, sind bei Finanzstadtrat Johann Schneider in den besten Händen. Er prüft auch anhand der Empfehlungen des Rechnungshofs anstehende Investitionen - immer mit dem Blick auf Sparsamkeit und Zukunftsorientierung.

Der Rechnungshof ist ein parlamentarisches Kontrollorgan und der Bericht zu Gerasdorf wird auch den Landtag beschäftigen. Ich werde auch dort diese differenzierte Sicht der Dinge erörtern: Gerasdorf ist mit seinem Arbeitsprogramm und dessen täglicher praktischer Umsetzung gut unterwegs und setzt in manchen Bereichen sogar Maßstäbe. Aber natürlich gilt das Motto "Wer aufhört, besser zu werden, hört auch auf, gut zu sein." - In diesem Sinne haben wir noch sehr viel zu tun. Im Miteinander mit unserem mobilen Bürgermeister, der stabilen Stadtverwaltung und der Stadtpolitik kann es gelingen. (Seite 7)

Laufend aktuelle Infos finden Sie auch im Blog unter www.vize-mandl.at.

Ihr Vizebürgermeister**Abg. Mag. Lukas Mandl**

E-mail:

blog@vize-mandl.at**Öffnungszeiten****Altstoffsammelzentrum****März – November**

Dienstag, Donnerstag, und Freitag

13:30 – 17:30 Uhr

Mittwoch

8:00 – 12:30 Uhr

Samstag

8:00 – 11:30 Uhr

und 13:00 – 16:30 Uhr

*Sehr geehrte Gerasdorferin!
Sehr geehrter Gerasdorfer!*

Der mobile Bürgermeister.



**In 30 Tagen durch Gerasdorf.
Die Bürgermeister-Sommertour.**

Ich habe heuer den Sommer in Gerasdorf verbracht um wichtige Projekte und Vorhaben voranzutreiben. Die Zeit konnte ich auch nutzen, um in 30 Tagen eine Bürgermeister Sommertour durch Gerasdorf zu machen. Rasche Hilfe und viele Entscheidungen vor Ort waren notwendig. So ist viel weitergegangen im Außenbereich beim Kindergarten Oberlisse, im Sanitärbereich am Badeteich, in Seyring am Sportplatz und am Friedhof. Neue bunte Fassadenfarben gibt es am Bildungscampus Kapellerfeld, für Kindergarten und Volksschule. Und die Firma Ströck hat in Föhrenhain einen wunderschönen Schanigarten errichtet.

Danke für die vielen Begegnungen mit netten GerasdorferInnen!

Rechnungshof bestätigt: Gerasdorf am richtigen Weg!

Gerasdorf hat über 10.000 Einwohner und kann daher jederzeit vom Rechnungshof geprüft werden. Das ist erstmals zwischen Mai und August 2015 auch geschehen. Seit 2 Wochen liegt der schriftliche Bericht vor. Darin bestätigt der Rechnungshof, dass sich im Prüfungszeitraum 2008 bis 2014 die finanzielle Lage Gerasdorfs verbessert hat. Die Pro-Kopf-Verschuldung wurde in 6 Jahren um 1.000 EUR auf 1.842 EUR reduziert, das ist niedriger als der NÖ Durchschnitt. Es gab auch viele Empfehlungen und Verbesserungsvorschläge, die zum Teil schon umgesetzt wurden und noch in Zukunft umzusetzen sind. Ich danke dem Rechnungshof dafür und für die gute und professionelle Zusammenarbeit!

Ich wünsche allen Schülerinnen und Schülern, sowie den Eltern und LehrerInnen ein erfolgreiches Schuljahr!

Ihr Bürgermeister

Mag. Alexander Vojta

Fotos der Sommertour in:

Alexander Vojta

E-mail:
vojta@gerasdorf-wien.gv.at

**Sprechstunden
Bürgermeister
Alexander Vojta**

Mi 15:30 – 18 Uhr

Sa 10 – 12 Uhr

Bitte um telefonische
Vor Anmeldung unter
02246/2272-11 Dw

Margot Dungal

**Reden wir
miteinander!**



Seiten

- 2 Vizebürgermeister
- 3 Bürgermeister
- 4 - 12 Stadtgemeinde
- 13 Politik
- 14 - 15 Wirtschaft
- 16 - 17 Kinder & Jugend
- 18 - 19 Sicherheit
- 20 - 23 Gratulationen
- 24 - 25 Hilfe in Notfällen
- 26-32 Gesundheit & Soziales
- 33 - 43 Gerasdorf in Bewegung
- 44 Rückblick
- 45 Gerasdorf History
- 46 - 47 Zum Schluss
- 48 Ankündigungen

**Ärztewochenenddienste
September und Oktober 2016**

	DR. MESSNER	DR. LAHER	DR. BERGL	DR. FRANK
Tel.	2449	2547	20302	22695
Adr.	Schrödingerg.2/1	Haydnweg 40	VH Kapellerfeld	Hauptstr.2/Sey.
Sept.	10. - 11.	17. - 18.	24. - 25.	3. - 4.
Oktober	8. - 9., 29. - 30.	22. - 23.	15. - 16.	1. - 2., 26.
Urlaub	-	-	-	-

Änderungen vorbehalten! Nähere Infos: <http://cms.arztnoe.at/cms/ziel/100980>

Gerasdorf **ISTmobil**

Im Zuge der Verwaltungsreform wird Gerasdorf mit 2017 in den Bezirk Korneuburg eingegliedert. Eine positive Auswirkung kommt auf die Stadtgemeinde mit Ferienbeginn zu: Das kostengünstige ISTmobil startet ab 1. Juli. Besonders die Verbindung an Wien und zwischen den Stadtteilen ist ein klarer Vorteil!

■ Das ISTmobil ist ein Anrufsammeltaxi-System, dessen Ziel die Errichtung eines flächendeckenden Verkehrsnetzes für den Bezirk Korneuburg ist. Das Bedienungsgebiet umfasst mit der Stadtgemeinde Gerasdorf insgesamt 18 Gemeinden. Außerdem werden auch manche öffentlichen Haltestellen außerhalb des Bezirkes angefahren, unter anderem die U1 Station Leopoldau und die S-Bahn Station Süßenbrunn.

■ Konkret funktioniert das ISTmobil so, dass Bürgerinnen und Bürger täglich in der Zeit von 6 bis 22 Uhr, innerhalb von maximal 30 Minuten, ein Fahrzeug zu einem der rund 800 bezirksweiten Haltepunkte bestellen können.

Allein im Stadtgebiet Gerasdorf befinden sich 140 Haltepunkte, von denen eine Einzelperson bis

zu einer Distanz von fünf Kilometern 4 Euro und bis zu zehn Kilometern 8 Euro bezahlt. Unternehmen mehrere Leute eine Fahrt, wird der Preis pro Person günstiger.

■ Rechtzeitig zur Einführung konnten sich Medienvertreterinnen und -vertreter vom ISTmobil bei einer Fahrt zur U1 Station Leopoldau und zum G3 Shopping Resort mit Vbgm. Abg. Lukas Mandl und dem zuständigen Planungs-Stadtrat Robert Bachinger überzeugen.

■ Mandl ist „glücklich darüber, dass mein Kollege für den bisherigen Bezirk Korneuburg, Hermann Haller, Gerasdorf sofort als teilnehmende Gemeinde ins Spiel gebracht hat, und dass Verkehrslandesrat Karl Wilfing zugestimmt hat, die Förderung für dieses Projekt auf Gerasdorf auszudehnen.“

■ Bachinger betont: „Das ISTmobil ist eine tolle Bereicherung für Gerasdorf und verbessert die Mobilität zwischen den Gerasdorfer Stadtteilen enorm.“

■ Die Bestellung eines ISTmobil kann simple über die Callcenter-Hotline 0123 500 44 11, mittels der ISTmobil App oder des mobilCard Online-Kundenzugangs bis



v.l.n.r. G3 Geschäftsführer Gernot Jung, Vbgm. Abg. Lukas Mandl, StR Robert Bachinger, Projektleiterin des ISTmobil Doris Hahn

zu einer Woche im Voraus erfolgen.

■ Die mobilCard stellt eine Innovation im Bereich der Servicekarten für den öffentlichen Verkehr dar und kann kostenfrei direkt von ISTmobil online unter www.ISTmobil.at oder im Bürgerservice des Rathauses zu den Parteiverkehrszeiten bezogen werden. Die mobilCard bietet unter anderem Funktionen wie einen Online-Kundenzugang, eine Buchungsplattform, Gutscheinsysteme, die bargeldlose Abrechnung der getätigten Fahrten am Monatsende und vieles mehr.



Der Gerasdorfer Gemeinderat, mit Bürgermeister Vojta und Vizebürgermeister Abg. Mandl an der Spitze, freut sich über den ISTmobil Start.

Spar-Supermarkt in Gerasdorf fix

Um auch in Zukunft einen Supermarkt am ehemaligen Zielpunkt-Standort zu ermöglichen, haben Bürgermeister Alexander Vojtá und Vizebürgermeister Abg. Lukas Mandl mit der Familie Ströck, in deren Grundeigentum die Supermarkt-Liegenschaft ist, ab dem Zeitpunkt des Zielpunkt-Konkurses Gespräche geführt.

■ Jetzt ist es fix: Die Supermarktkette Spar wird die ehemalige Zielpunkt-Filiale in Gerasdorf bei Wien übernehmen und nach Umbauarbeiten 2017 neu eröffnen. Das geht aus einem Vertrag hervor, der Anfang August unterschrieben wurde. Nach dem Zielpunkt-Konkurs war seitens der Familie Ströck mit verschiedenen Supermarktketten verhandelt worden. Zum Abschluss kam es nunmehr mit der Firma Spar. Nach Umbauarbeiten ist mit einer Eröffnung des neuen Supermarktes im Jahr 2017 zu rechnen.

■ Bürgermeister Alexander Vojtá betont: „Für unsere Gemeinde ist es wichtig, dass die gute Nah-



v.l.n.r. VbGm. Abg. Mag. Lukas Mandl, Spar-Geschäftsführer Mag. Alois Huber, Mag. Denise Dobida, Bgm. Mag. Alexander Vojtá,

versorgung mit einer Top-Qualität erhalten bleibt. Ein Spar-Supermarkt ist auch der Favorit bei der Bevölkerung. Wir müssen dem Unternehmen jetzt ausreichend Zeit für die Modernisierung der Filiale geben!“

■ Vizebürgermeister Abg. Lukas Mandl sagt: „Im Namen der Ge-

rasdorferinnen und Gerasdorfer ist der Familie Ströck dafür zu danken, dass überhaupt wieder ein Supermarkt angesiedelt wird. Danke auch dafür, dass die Verhandlungen mit der Firma Spar zu einem positiven Ergebnis geführt wurden!“

Badeteich-Verkehr geregelt

Der Gerasdorfer Badeteich erfreut sich großer Beliebtheit bei den Gerasdorferinnen und Gerasdorfern sowie bei zahlreichen Gästen. Durch die hohe Anzahl an Badegästen ist auch oft der Parkplatz bis zum letzten Platz gefüllt. Durch eine Einbahnregelung wird nun der an- und abfahrende Verkehr besser geregelt.

■ Der Stadtrat der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien beschloss die Einführung einer Einbahnregelung in der Teichgasse vor dem Eingang des Badeteiches. Durch die Enge des Parkplatzes, sowie die schmale Fahrbahn der Teichgasse soll eine Behinderung der

Badegäste durch an- und abfahrende Autos aus zwei Richtungen verhindert werden. Bei der Bezirkshauptmannschaft wurde die Umsetzung der Einbahnregelung bereits beantragt.

■ Bürgermeister Vojtá betont: „Wir setzen mit der Einbahnregelung eine wichtige Maßnahme für mehr Sicherheit. Dadurch wird das Verkehrsgeschehen rund um den Parkplatz besser organisiert.“

■ Vizebürgermeister Abg. Mandl erläutert: „Wir freuen uns über den großen Andrang, der für unsere Anlage das beste Zeugnis ablegt. Der Andrang bedeutet auch Stress bei der An- und Abfahrt. Wir können den Stress nicht



v.l.n.r. StR Michael Kramer, Bgm.-Stv. Horst Raub, StR Johann Schneider, VbGm. Abg. Lukas Mandl, Bgm. Alexander Vojtá, StR Gertrude Sommer, StR Jürgen Trimmel

völlig verhindern, aber wir können ihn durch eine gute Einbahn-Regelung minimieren. Das machen wir.“

Rathausumbau: Bauarbeiten schreiten zügig voran



Die Umrisse des Zubaus sind schon deutlich zu erkennen

Seit zwei Jahrhunderten steht das Gebäude, das heute das Gerasdorfer Rathaus ist – und bleibt! Mit den Um- und Zubauarbeiten wurde bereits begonnen. Um das Bürgerservice noch weiter zu verbessern wird die Bezirkshauptmannschaft-Außenstelle in den neuen Rathaus-Komplex integriert.

■ In Zukunft werden die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtverwaltung die Bürgerinnen und Bürger Gerasdorfs in geeigneteren Räumen und mit besseren Rahmenbedingungen für gutes Bürgerservice empfangen können. Nach dem Um- und Zu-

bau soll für die BürgerInnen eine klar erkennbare Struktur geschaffen werden. Das neue Rathaus wird in fünf Bereiche gegliedert: Bauamt, Bezirkshauptmannschaft, Bürgerservice, Finanzverwaltung und Stadtamtsdirektion.

■ Erledigungen in der Bezirkshauptmannschaft werden in Zukunft einfacher möglich sein, denn die Gerasdorfer Bezirkshauptmannschaft-Außenstelle wird unmittelbar im neuen Rathaus-Komplex angesiedelt sein. Für die Gerasdorferinnen und Gerasdorfer bedeutet dies die denkbar kürzesten Wege. Die Kommunikation zwischen den Mitarbeiterinnen

und Mitarbeitern der Bezirksverwaltungsbehörde und der Stadtverwaltung wird einfach wie nie.

■ Zusätzlich werden Bürgerinnen und Bürger einen modernen und großzügigen Wartebereich vorfinden. Ergänzt werden die Räumlichkeiten durch Besprechungsräume für die Beschäftigten. Auch die Außenanlagen rund um das Rathaus werden neu gestaltet.

■ Bgm. Vojta erklärt: „Für mich ist wichtig, dass das Service für die GemeindegängerInnen im Rathaus weiter verbessert wird. In Zukunft wird man im Gebäude eine klare Struktur von 5 Bereichen erkennen können; Bürgerservice, Bezirkshauptmannschaft, Bauamt, Finanzabteilung und Stadtamtsdirektion. Das ist jetzt eine Investition der Gemeinde für die nächste Generation.“



StR Bachinger, StR Schneider und Bgm. Vojta freuen sich über den Baufortschritt

■ Vbgm. Abg. Mandl ergänzt: „Auf Landesebene konnten wir 400.000 Euro Förderung für unser Bürgerservice-Zentrum aufstellen und die Entscheidung für die Einrichtung der Bezirkshauptmannschaft-Außenstelle erwirken. Damit wird Gerasdorf bei der Bürgerservice-Struktur zur absoluten Spitze gehören. Am wichtigsten für gutes Bürgerservice sind natürlich die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Auch hier sind wir in heute vier Abteilungen, mit einem erfahrenen Stadtamtsdirektor und einem exzellenten Team im Außen- und im Innendienst top aufgestellt.“



Partnerunternehmen
und
Gutscheinverkaufsstelle

Reisebüro **moser.**

mein Urlaubspartner weltweit!

02246 202 96

2201 Gerasdorf, Leopoldauer Straße 9

www.reisebuero-moser.at

Rechnungshof bestätigt **positive Entwicklung** der Gerasdorfer Finanzen

Die Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien hat bereits über 10.000 Einwohner und unterliegt daher der Prüfung des Rechnungshofes. Dieser hat die Gemeinde Gerasdorf bei Wien in der Zeit von Mai bis August 2015 routinemäßig überprüft. Der Bericht des Rechnungshofes liegt nunmehr vor und ist seit 18. August 2016 auf der Homepage der Gemeinde (www.gerasdorf.at) online. Der Rechnungshof stellt darin positiv fest, dass sich die Finanzsituation der Gemeinde im Prüfungszeitraum 2008-2014 verbessert hat.

■ **Finanzen: Auf dem richtigen Weg.** Der Titel des Rechnungshof-Berichtes lautet: Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien und Marktgemeinde Telfs; Finanzielle Lage und Investitionen. Das Ergebnis ist für die Gemeinde Gerasdorf bei Wien positiv und hilfreich: Der Rechnungshof stellt fest, dass sich die finanzielle Situation der Gemeinde in den letzten Jahren verbessert hat. So hat die Gemeinde Gerasdorf bei Wien die Finanzschulden im Zeitraum 2008 – 2014 um 20% reduziert. Die Pro-Kopf-Verschuldung konnte dadurch um 1.029 EUR auf 1.842

EUR deutlich verringert werden und liegt unter dem NÖ Durchschnitt von 2.513 EUR. Der RH empfiehlt, diese positive Entwicklung fortzusetzen.

■ **Investition Kläranlage überprüfen:** Eine wesentliche Empfehlung des Rechnungshofes ist es, die Entscheidung zur Kläranlage vor endgültiger Beschlussfassung im Gemeinderat nochmals einer genauen Wirtschaftlichkeitsprüfung zu unterziehen. Dazu sagt Finanz-Stadtrat Johann Schneider: „Die im Prüfbericht empfohlenen Maßnahmen wurden seitens der Stadtgemeinde Gerasdorf durchgeführt bzw. veranlasst. Konkret geht es um ein Gespräch mit der Stadtgemeinde Wien betreffend Abwassergebühren, welches bereits stattgefunden hat. Ebenso gibt es eine Wirtschaftlichkeitsberechnung eines unabhängigen Prüfers. Die Ergebnisse werden im Stadt- bzw. Gemeinderat berichtet und die entsprechenden Beschlüsse gefasst.“

■ **Nie aufhören besser zu werden!** Bürgermeister Mag. Alexander Vojta abschließend: „Bei der Durchleuchtung der Abläufe in der Verwaltung wurden Verbesserungspotentiale und viele Anregungen aufgezeigt, die zum



Teil schon umgesetzt wurden und in der Zukunft noch umzusetzen sind. Frei nach dem Motto: Man kann immer noch ein Stück besser werden. Der Bericht bestätigt dass wir auf dem richtigen Weg sind, dass Gerasdorf seine Finanzen stetig verbessert, und dass wir noch viel Positives in der Zukunft umsetzen können! Wir werden uns sehr bemühen, damit Gerasdorf seine vom Rechnungshof bestätigte positive Entwicklung fortsetzt.“

Gesichter der **Gemeindeverwaltung**: Sandra Kutis



■ **Meist hinter den Kulissen** arbeitet das Mitarbeiterteam der Stadtgemeinde für die Gerasdorferinnen und Gerasdorfer. In jeder Nummer des Gemeindekuriers stellen wir eine Persönlichkeit vor:

■ **Tätigkeiten:**

Stadtamtsdirektion, Assistenz Vizebürgermeister, Ehrungen
Beschäftigt seit: 01.09.2014

■ **Steckbrief:**

Geburtsdatum: 22.01.1973
Familienstand: verheiratet, 2 Kinder

Wohnort: Seyring

Hobbys: Wandern, Laufen, Radfahren
Urlaubsziel: Natur, Berge, Strand, Meer

Lebensmotto: Lebe jeden Augenblick, Lache jeden Tag, Liebe unendlich

Thomas Sabo

PANDORA
UNFORGETTABLE MOMENTS2
SWAROVSKINOMINATION
ITALY

PESAVENTO

CAPOLAVORO

TeNo

VIVENTY
JEWELS

Engelsrufer

STORY
by Kranz & Ziegler

JOOP!

DKNY

auranto
silver & steel

Quoins

Misaki

MelanO.
coloured by you.akisa
accessorize

BESTOFDIAMONDS

MOMENTOSS

100%
DIAMOND

laVIDA

Chrysalis

Julie Julsen
POEMS OF LIFE

ELLA



juwelen uhren

MULTI-BRAND STORES

JEWELLERY AND TIMEWEAR



PERSÖNLICHE
GRAVUR
GRATIS!

Thomas Sabo

ENGRAVABLE JEWELLERY

GUCCI

FOSSIL

DIESEL
THE ESSENTIAL STORE

MICHAEL KORS

EMPORIO ARMANI

BOSS
HUGO BOSS
watches

BERING

SEIKO

TOMMY HILFINGER

CASIO

TW STEEL
BIG IN OVERSEAS WATCHESIce
watch

POLICE

JL
JACQUES LEMANSapm
MONACODW
Daniel WellingtonRAYMOND WEIL
GENÈVE

MARC BY MARC JACOBS

ROAMER
OF SWITZERLAND

SONY

SCHNEIDER · BASICS

NIALAYA
HANDMADE IN HOLLYWOODPAUL HEWITT
EST. 2009
NORTHERN GERMANY

24H STORE ONLINE ♦ ELLA-JUWELEN.AT

► Kostenloser Versand

► Versand innerhalb 1-2 Werktagen

► Umtauschrecht 14 Tage

► Kauf auf Rechnung

SCN
SHOPPING CENTER NORD

ELLA JUWELEN – STORE SCN
SCN SHOPPING CENTER NORD
1210 Wien, Ignaz-Köckstraße – OG, Top 202
mail.scn@ella-juwelen.at

G3
SHOPPING
RESORT
GERASDORF

ELLA JUWELEN – FLAGSHIP STORE G3
G3 SHOPPING RESORT GERASDORF
2201 Gerasdorf bei Wien, G3 Platz 1 – B038
mail.g3@ella-juwelen.at

STADION CENTER

ELLA JUWELEN – STORE STADION CENTER
STADION CENTER
1020 Wien, Olympiaplatz 2 – EG, 1.17A
mail.stc@ella-juwelen.at

Kaffeehaus-Terrasse bei Ströck in Föhrenhain

Die Offensive für die Lebensqualität in Föhrenhain geht voran. Nun wurde die Ströck-Filiale, die schon bisher zum gemütlichen Verweilen einlud, weiter verschönert. In Zusammenarbeit mit der Stadtgemeinde Gerasdorf wurde eine schöne Gäste-Terrasse eingerichtet. So gibt es in der warmen Jahreszeit einen Grund mehr für einen Besuch.

■ Die Terrasse, die rechtzeitig vor Sommerbeginn fertiggestellt wurde, lädt nun, nicht nur in den Sommerferien, zum gemütlichen Brunchen, Frühstücken oder zu einem schnellen Kaffee ein.

■ Bürgermeister Vojta erklärt: „Ich freue mich, dass Föhrenhain wieder um ein Stück schöner geworden ist. Der Ströck-Gastgarten vor dem Gemeindezentrum ist jetzt ein idealer Treffpunkt an der Brünner Straße. Und die Bedie-



v.l.n.r. StR Johann Schneider, StR Gertrude Sommer, Ströck-Mitarbeiter Christian Dungal, Bgm. Alexander Vojta, Vbgm. Abg. Lukas Mandl, Bgm.-Stv. Horst Raub, GR Doris Dulmovits, StR Jürgen Trimmel

nung ist hervorragend!“

■ Vizebürgermeister Abg. Mandl ergänzt: „Nicht weit von daheim, mit perfektem Service und immer freien Parkplätzen lädt der Ströck

Föhrenhain zu chilligen Stunden ein. Ich freue mich, dass in der Kooperation zwischen Stadt und Ströck jetzt auch eine Terrasse entstanden ist.“

Bessere Akustik im Kulturzentrum Seyring

Eine ganz besondere Veranstaltungsstätte der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien ist wohl das Kulturzentrum im Schloss Seyring. Zahlreiche Veranstaltungen und Hochzeiten werden wöchentlich in diesem beeindruckenden Ambiente abgehalten. Eine eingezogene Akustikdecke soll das Feiern im Schloss nun noch mehr optimieren.

■ Seitens der Gerasdorfer Stadtregierung wurde Mitte Juni der Beschluss gefasst, eine Akustikdecke im Schloss Seyring einzubauen. Durch die abgehängte Decke wird eine Verbesserung der Raumakustik erzielt. Hochzeitgesellschaften, Messebesuchern und Veranstaltungsgästen steht somit ein optimaler Raum für ihre Veranstaltung zur Verfügung.

■ Bürgermeister Vojta betont: „Das Schloss ist seit Jahren ein Zentrum für Kultur. In Zukunft



v.l.n.r. Bgm.-Stv. Horst Raub, Bgm. Alexander Vojta, StR Brigitte Groß, Vbgm. Abg. Lukas Mandl, StR Johann Schneider

werden Dichterlesungen und Konzerte akustisch noch besser zur Geltung kommen.“

■ Vizebürgermeister Abg. Mandl meint: „So viele Menschen in so

vielen Gruppen machen in Gerasdorf und Seyring so schön Musik, dass diese Musik auch den passenden Rahmen braucht. Die Akustikdecke soll dazu beitragen!“



SPENGLEREI TAX KG

Büro: 2201 Kapellerfeld, Bachgasse 49

Telefon: 02246/80315 Fax.DW 90

E-Mail: office@spenglerei-tax.at / www.spenglerei-tax.at

0699/10898367



Nie wieder streichen!

Verkleidung des Holzgiebels mit beschichtetem Aluminium



alle **Bauspenglerarbeiten** sowie

Ihr Spezialist für Flachdach-, Balkon- und Terrassenisolierung!



Gerasdorf: Pilotgemeinde für aktives Flächenmanagement

- Die Gemeinden Gaweinstal, **Gerasdorf**, Mistelbach und Spillern nehmen am Pilotprojekt „NÖ Flächenmanagementdatenbank“ teil. Die Maßnahme unterstützt die Regionale Leitplanung Nordraum Wien, in dem sich Gemeinden und Land eine flächen- und ressourcensparende Raumordnung zum Ziel gesetzt hat.
- Diese Datenbank wurde zur Erfassung und Verwaltung von Flächen entwickelt. Hier können innerörtliche Potenzialflächen wie Brachflächen, Leerstände, Baulücken und geringfügig genutzte Grundstücke erfasst, verwaltet und bilanziert werden.
- In Gerasdorf gibt es ein großes Potenzial an Baulücken und Brachflächen, welche bereits systematisch erfasst worden sind. Einige Vorteile durch Innenentwicklung sind.
 - Bessere Auslastung der Infra-

struktur

- Kostenersparnis, weil weniger neue Infrastruktur erstellt werden muss
- Erhaltung der Landschaftsqualität am Siedlungsrand

■ Befragung der Eigentümer

Über die Interessen der Eigentümer und eine eventuelle Verkaufsbereitschaft bestehen oft keine Kenntnisse, was die Einschätzung der realisierbaren Bauflächen sehr erschwert.

Mit der „Eigentümersprache“ wird seitens der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien die schriftliche Befragung der Eigentümer von Baulücken und Leerständen durchgeführt. Im Rahmen dieser Eigentümeransprache können Grundbesitzer konkret zu Beratungsbedarf, Eigennutzungsabsichten oder Verkaufsbereitschaft befragt werden. Wir führen unsere Befragungsrunde mit dem Ortsteil Kapellerfeld weiter.

Informationsabend:

Im Laufe dieses Jahres werden in allen Ortsteilen und Katastralgemeinden Befragungen durchgeführt.

Ein **Informationsabend** findet am **11.10.2016 um 19:00 Uhr im Volksheim Kapellerfeld** statt zu der wir die Grundeigentümer von leerstehenden Baugrundstücken oder auch leerstehenden Gebäuden in Kapellerfeld recht herzlich willkommen heißen. Hier stehen Ihnen Politik und Verwaltung für Beratung und Information gerne zur Verfügung.

Jeder Gast der seinen ausgefüllten **Erhebungsbogen** mitbringt und zur weiteren Bearbeitung zur Verfügung stellt erhält von uns ein kleines Willkommensgeschenk.

Wir freuen uns auf Ihre Mitarbeit und auf Ihr Kommen.

Willkommen bei uns!

SPARKASSE 
Korneuburg AG
Filiale Gerasdorf

Jetzt **GRATIS-**
Kontowechsel



mit **€ 80,-** Start-
Bonus auf Ihre
ProfitCard!

Wir freuen uns auf Sie!

Das Team der Sparkasse Korneuburg AG - Filiale Gerasdorf

Tel.: +43 (0)5 0100 - 43440 E-Mail: woinarh@korneuburg.sparkasse.at

Stammersdorfer Straße 445, 2201 Gerasdorf

*Bei Neueröffnung eines s Komfort Kontos in der Sparkasse Korneuburg AG erhält der/die KundIn eine Gutschrift von EUR 80,-. Die Gutschrift erfolgt auf die ProfitCard des/der KundIn bei der Sparkasse Korneuburg AG. Das Konto muss als Gehalts- oder Pensionskonto geführt werden. Keine Barablöse möglich. Pro Person ist das Angebot nur einmalig gültig. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Angebot gültig bis auf weiteres bzw. solange der Vorrat reicht. Nähere Informationen in Ihrer Filiale der Sparkasse Korneuburg AG.

SWING-MUSIK und HUMOR im SCHLOSS

**Mittwoch, 5. Oktober 2016, 19Uhr30
Donnerstag, 6. Oktober 2016, 19Uhr30
Kulturzentrum Seyring, 2201 Gerasdorf**



TAKE THREE

**Franz Hrdlicka (Klavier), Stephan Först (Bass)
Ewald Wappel (Schlagzeug)**

**Kabarettistische Texte und Lieder:
Peter MEISSNER**

**Special Guests: Elisabeth Kastlunger (Gesang)
Herfried Pock (Sax)
Harold Pearson (Gitarre, Gesang)**

EINTRITT FREI

Platzreservierungen unter 0664/640 1956 (Franz Hrdlicka)

FPÖ informiert

FPÖ für Photovoltaikanlage und Sonnen Tankstelle

Sonnenenergie für Rathaus ein heißes Thema

■ Mitte April 2016 wurde im von der FPÖ geführten Gemeindeausschuss mit der die Erstellung des Konzeptes begonnen.

■ Größtmögliche Deckung der elektrischen Grundlast des Rathauses.

■ StR Ing. Schiffner "Mit der Photovoltaikanlage und Sonnen-Tankstelle positioniert sich die Stadtgemeinde als fortschrittliche Gemeinde".

SonnenTankstelle

■ Der Umstieg auf Elektrofahrzeuge ist ein hochaktuelles Thema.

■ In der Stadtgemeinde mit offenem Ohr für Umweltthemen darf laut FPÖ eine E-Tankstelle auf Sonnenkraft Basis nicht mehr fehlen.

■ Damit können die Bürger und Gäste Ihre E-Autos und E-Bikes aufladen.

Vorteile SonnenTankstelle

■ Reduktion von Emissionen

■ Innovativer Auftritt mit Vorbildfunktion

■ 24 h Strom aus Sonnenkraft und Stromnetz

■ Hohe Förderung vom Land

Für Umwelt wichtig

■ Für Umwelt StR Mag. Ruf "Als Gemeinde ist es wichtig, auf den schonenden Umgang mit Ressourcen und auf alternative Energiequellen zu achten"

FPÖ-Dringlichkeitsantrag

■ Dem FPÖ-Dinglichkeitsantrag wurde im Gemeinderat am 29. Juni 2016 jedoch von SPÖ, ÖVP und Grüfo die Dringlichkeit nicht zuerkannt.

■ StR Ing. Schiffner "Wir wollen die Photovoltaikanlage und Solar-tankstelle umsetzen und werden deshalb wieder im eingeschobenen Gemeinderatsausschuss Ende August den Antrag einbringen".

■ www.fpoe-gerasdorf.at

■ [facebook.com/fpoegerasdorf](https://www.facebook.com/fpoegerasdorf)

ÖVP Gerasdorf aktuell

■ Mehr als 250 Kinder konnten wir bei unserem heurigen Ferienspiel begrüßen.



■ In acht Workshops lernten die Kinder über Pflanzen und den Wald, konnten sich in Selbstverteidigung, Kinderyoga und Acrylmalen versuchen, besuchten den Müllsammelplatz und die Bücherei Oberlisse. Der krönende Abschluss war eine Übernachtung im Freien.

■ Wir danken allen helfenden Händen aus unserem Team und von außerhalb, die dieses Ferienspiel möglich gemacht haben.



■ Damit es bis zum nächsten Sommer nicht langweilig wird, haben wir im Rahmen unseres Generationen-Schwerpunktes schon zwei Veranstaltungen im Herbst fixiert: am 15.10. um 9 Uhr besuchen wir die **Polizeiinspektion** und am 5.11. um 15 Uhr das **Rote Kreuz**.

■ Anmeldung unter 0699 11185266 oder per Mail an kristina.mandl@oevp-gerasdorf.at. Die Veranstaltungen sind kostenlos.

■ www.oevp-gerasdorf.at

■ [facebook.com/gerasdorf](https://www.facebook.com/gerasdorf)

SPÖ informiert

Neubau des FC Kapellerfeld Clubhauses

■ SPÖ Sport-Stadtrat Michael Kramer freut sich über den bevorstehenden Neubau des FC Kapellerfeld, welcher spätestens kommendes Jahr beginnen soll.

■ Stadtrat Kramer betont: "In den vergangenen Jahren wurden einige Verhandlungen geführt, welche jetzt ein tolles Ergebnis zum Vorschein brachten."

■ Durch den bevorstehenden Neubau des Clubhauses kann die Nachwuchsarbeit für die ca. 170 Kinder reibungslos weiter bestehen und wachsen.

■ Wir danken an dieser Stelle unter anderem dem ehemaligen Obmann Jochen Filipp, welcher in den vergangenen Jahren immer ein verlässlicher Partner bei den Verhandlungen war.



v.l.n.r. GR Christian Nowak, Jochen Filipp, Gerald Joch, StR Michael Kramer

**Wir wünschen alle
SchülerInnen, Eltern
und LehrerInnen
einen guten Start
in das neue Schuljahr!**

■ www.gerasdorf.spoe.at

■ [SPÖ-Gerasdorf-bei-Wien](https://www.facebook.com/SPÖ-Gerasdorf-bei-Wien)

Bäckerei Bauer kreiert Gerasdorfer-Brot



v.l.n.r. StR Michael Kramer, Tochter Bettina Bauer, Gattin Silvia Bauer, Bäckermeister Werner Bauer, Bgm. Alexander Vojta

■ Seit nunmehr einem Jahr hat die Bäckerei Bauer auch in Gerasdorf auf der Hauptstraße ihre Pforten geöffnet und im Juli wurde dies auch kräftig gefeiert. Der Inhaber, Bäckermeister Werner Bauer, hat den Beruf 1982 erlernt und übt seit jeher sein Handwerk mit vollem Herzblut aus.

■ Die Zutaten für seine Produkte werden zur Gänze regional bezogen, wobei auch bei der Erzeugung auf das ursprüngliche Handwerk geachtet, und auf Triebbackmittel verzichtet wird. Seine zahlreichen Kreationen aus Sauerteigbrot kann man daher bedenkenlos genießen, darunter auch das „Gerasdorfer Brot“ aus Roggenvollkorn.

■ Bürgermeister Alexander Vojta und Stadtrat Michael Kramer kamen in den Genuss dies zu verkosten – Fazit: Sehr gut! Also nichts wie hin in die Bäckerei Bauer auf der Hauptstraße. Unterstützen Sie Regionalität!

Lucky Car



"Hol' dir deinen OVSE - Lucky Car Gutscheinfolder!"




DER Spezialist für Lack & Karosserie!

22x in Österreich



Versicherungs Kompetenzzentrum

ab sofort erhältlich beim:

2201 Gerasdorf, Gerasdorferstraße 213

BARBECUE point

Ihr Weinviertler Grillshop

www.barbecue-point.at

Heisse Eisen. Coole Preise. Mehr als 2.500 Artikel. Top-Fachberatung.

... hier wird Grillshopping zum Erlebnis!



Barbecue point's Grillshop & Grillschule
Idyllischer Schaugarten
Bahnstraße 36
2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43-664-24 24 135

Barbecue point's BBQ Planet
Mega-Outlet 500m2
Marktstraße 9
2331 Vösendorf
Tel.: +43-664-202 58 80

Grillshop & Grillschule in Gerasdorf
Kurstermine unter www.oesterreichgrill.at

Die Schnäppchenjagd ist eröffnet!

Saturn Gerasdorf bietet Einbaugeräte zum halben Preis!

Beim spektakulären Lagerabverkauf von 19. bis 24. September sind Einzelstücke und Restposten zur Schnäppchenjagd freigegeben. Zusätzlich gibt es alle Einbaugeräte zum halben Preis.

■ Der Technik-Planet in Gerasdorf macht's möglich: vom 19. bis 24. September gibt's High-Tech-Produkte von bekannten Markenherstellern zu drastisch reduzierten Preisen. Technik-Fans und Schnäppchenjäger können im Aktionszeitraum begehrte Einzelstücke und Restposten zu absoluten Bestpreisen abstauben. Einbaugeräte gibt's sogar um die Hälfte günstiger.

■ Einbaugeräte zum halben Preis Trendige Top-Geräte von Bosch, Siemens, Bauknecht, Whirlpool u.v.m. stehen zu Niedrigstpreisen zur Abholung bereit: von Einbaugeräten, -Backöfen und -Dampf-

geräten, über Geschirrspüler und gigantischen Kühl-Gefrier-Kombinationen bis hin zu Waschmaschinen und Wäschetrocknern. Da heißt es zugreifen und kräftig sparen!

■ Auto zu klein? Kein Problem! Wer beim Abverkauf Produktgiganten zu absoluten Bestpreisen erstet und diese nicht selbst nach Hause transportieren möchte, kann sich seine Technik-Highlights gegen einen kleinen Aufpreis auch innerhalb von 3 Stunden ganz bequem nach Hause liefern lassen.

■ Stressfreie Finanzierung Mit der Null-Prozent-Finanzierung lassen sich Einkäufe ab einem Wert von 299,- Euro ganz einfach in bis zu 36 Monatsraten abzahlen. Und das völlig unkompliziert und ganz ohne Verzinsung oder versteckte Zusatzkosten.

■ www.saturn.at

Einbaugeräte zum halben Preis. Bei diesen Preisen sollten Schnäppchenjäger schnell sein!



Saturn Gerasdorf
G3 Platz 1 / Top A-001,
2201 Gerasdorf bei Wien
www.saturn.at
Tel.: 01 / 54 6 33
(zentraler Kundenservice)

Gasthaus zur Wiener Grenze

■ Als einer der ältesten Betriebe im Oberlissener Einkaufsgrätzl öffnet Inhaber Wolfgang Hahsold täglich seit 2008 seine Pforten für die zahlreichen Gäste des Gasthauses zur Wiener Grenze und bietet damit vielen GerasdorferInnen einen wichtigen Kommunikationstreffpunkt. Seine kulinarischen Künste spiegeln sich in seiner umfangreichen Speisekarte wieder. Bürgermeister Vojta und Stadtrat Kramer war es da-



v.l.n.r. StR Kramer, Inhaber Hahsold, Bgm. Vojta

her eine Freude, dem unter dem Spitznamen „Wolfal“ bekannten Gastronomen einen Besuch ab-

zustatten und in der heimeligen, urigen Atmosphäre ein Erfrischungsgetränk zu genießen.



HÄUSER-GRUNDSTÜCKE-AGRAR
AWZ KAUF & VERKAUF
Immobilien



Immobilien aus Leidenschaft
0664 27 39 895
Franz Kremser

www.AWZ.at

Ferien ohne Fußball? Nicht bei den **Roten Teufeln!**

■ Im August fand das Trainingscamp des Kinderfußballs des FCKapellerfeld statt. 47 junge Kicker waren begeistert dabei, um endlich wieder dem runden Leder nachjagen zu können. Die Nachwuchs-Trainer des FCKapellerfeld haben sich so einiges einfallen lassen, um den Kindern ein interessantes, abwechslungsreiches und trainingsintensives Programm bieten zu können, bei dem natürlich auch der Spaß nicht zu kurz kam.

■ Zwei Fußballereinheiten pro Tag forderten – und förderten – die kleinen Teilnehmer des Trainingscamps und bereiteten sie optimal auf die neue Saison vor. Dribbling, Pass-Spiel und 1-gegen-1-Situationen waren genauso Trainingsinhalt wie Torschuss und Koordination. Außerdem fand auch Tormanntraining durch die vom ÖFB ausgebildeten Tormanntrainer statt. Die Goalies von morgen stellten in diversen Fangspielen ihr Können unter Beweis.

■ Damit zwischen den Trainingseinheiten keine Langeweile aufkommen konnte, gab es ein umfangreiches Alternativprogramm. So besuchte die Freiwillige Feuerwehr Seyring das Trainingscamp und überraschte die Kinder mit einem schweren Rüstfahrzeug und einem Tanklöschfahrzeug. Die 4 Feuerwehrmänner nahmen sich sehr viel Zeit, den Kindern



Die Feuerwehr Seyring brachte den Kickern ihre Arbeit näher.

ausführlich die Arbeit der Feuerwehr näher zu bringen. Die Roten Teufel durften imaginäre Brände löschen, wurden in der Rettungswanne von einem Heckkran gehoben und mussten beim Anheben des hydraulischen Rettungsspreizers ihre ganze Kraft einsetzen.

■ Als am Mittwoch dann einer der Trainer einen vermeintlichen Schwächeanfall erlitt und die Rettung plötzlich vor der Tür stand, war die Aufregung groß! Natürlich war dies nur Teil des Camp-Programms, die Kinder konnten in mehreren Stationen wie Erste-Hilfe-Kurs, „Gipsraum“, „Ordination“ usw. einiges über Gesundheit und Erstversorgung erfahren und durften sich den Rettungswagen von innen ansehen.

■ Bei der anschließenden Schnitzeljagd mussten Hinweise gesammelt werden, die zur Heilung

der imaginären Krankheit des Trainers beitragen sollten. So bestand die Aufgabe der Aller kleinsten beispielsweise darin, die Zutaten für das „Schrumpferum“ zu besorgen:

■ Nach einer aufregenden Zeltübernachtung am Donnerstag gingen spannende Tage mit einem Abschluss-Turnier am Freitag zu Ende, bei dem die Kinder den Eltern auch den Camptanz präsentierten und die Woche bei einer kleinen Grillfeier ausklingen ließen.

■ Willst auch Du Teil der großen Familie Kinderfußball FCKapellerfeld werden? Melde Dich bei Tomek Michael, 0676/5056960, tomekmichael@gmx.at oder informiere dich unter

www.kinderfussball.at und komm zu einem kostenlosen Schnuppertraining!

Tennis-Nachwuchs zu Besuch am Badeteich

■ Im August fand das alljährliche Kinder-Tenniscamp des TC Hahn in Kapellerfeld statt. Tennistrainer Viktor Blodnig und seine Gattin Dagmar Blodnig waren auch abseits des Tennisplatzes mit den Kindern sportlich aktiv und verbrachten einen Tag mit Stadtrat Michael Kramer und Claudia Gubo am Gerasdorfer Badeteich. Stadtrat Kramer lud zur Abküh-

lung alle Kinder auf ein Eis ein, was sichtlich gut ankam.

■ Kramer betont: „Es freut mich verfolgen zu dürfen, welche Freude das Trainingscamp jedes Jahr den Kindern bereitet. Ein großer Dank gilt auch den Betreibern des TC Hahn in Kapellerfeld: Alfred Brettenhofer und Monika Sindelek sind um ihre Nachwuchsmannschaften sehr bemüht.“



Eis für die Tenniskids

Eine Gemüsepyramide für unsere Kinder

■ Im Mai wurde das Projekt Gemüsepyramide auf wenigen Quadratmetern begonnen. Die Pyramide, quasi ein gestapeltes Hochbeet, motiviert Kinder selbst aktiv zu werden und regt zum Mitmachen an.

■ Unter dem Motto „säen, ernten, essen“ heißt es, selbst Gemüse zu kultivieren und zu erleben. Immer weniger Menschen wissen woher unsere Lebensmittel kommen, die scheinbar unbegrenzt und zu jeder Zeit zur Verfügung stehen. Mit dem Projekt Gemüsepyramide möchte der Kindergarten Kapellerfeld das Bewusstsein für den Wert von Lebensmitteln stärken – vor allem bei der jungen Generation – unseren Kindern!

■ Frau Weber, Kindergarten-Mama von Julia, erzählte dem Kin-

dergarten Kapellerfeld von dieser Idee, die sofort aufgriffen wurde. Ein herzliches Dankeschön an die Arbeitsgemeinschaft der Bäuerinnen aus Gerasdorf und Frau Weber für die tolle Idee und auch die finanzielle Unterstützung bei der Anschaffung der Pyramide!

■ Gemeinsam wurden die Holzteile mit den Kindergartenkindern bemalt, von den Volksschulkindern lackiert, von Simon's Papa (Kindergarten-Papa) mit Erde aus dem Kapellerfelder Garten befüllt und von allen Kindern bepflanzt. Gemeinsam die Pyramide zu errichten, die Pflanzen zu pflegen, zu ernten und zu essen schweiß zusammen und hat riesigen Spaß gemacht! Jetzt können wir täglich frischen Schnittlauch für unsere Butterbrote ernten und dem Gemüse beim Wachsen zusehen.



„Gemüse kaufe ich nicht nur im Supermarkt – jetzt weiß ich wie es wächst und woher es kommt!“

Musical Auftritt in der Volksschule Oberlisse

■ Das Kindermusical "Der Regenbogenfisch" wurde zum Schulschluss drei Mal im Rahmen einer "Gerasdorf Tournee" aufgeführt.

■ Das Musikstück wurde von Schülerinnen aller vier Volks-

schulklassen gesungen. Im Solopart: Helene Dietersdorfer als Regenbogenfisch. Dank an die beiden Lehrerinnen Cornelia Pulanek und Claudia Fally, sowie an Direktor Martina Totzenberger!

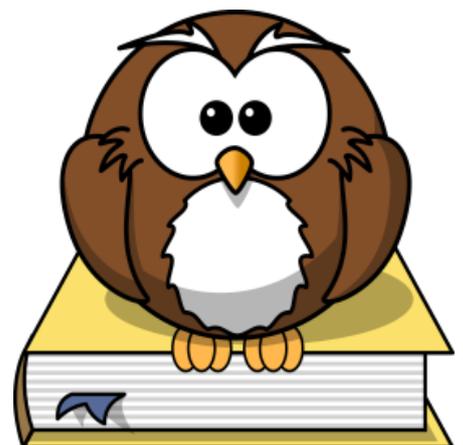
Der Eulenklub sucht LesepatInnen!

■ Wer Interesse an dieser ehrenamtlichen Tätigkeit hat und uns dienstags oder/und donnerstags zwei Stunden unterstützen möchte, kann sich gerne unter der Telefonnummer 0664/ 430 82 00 informieren.

■ Weitere Informationen sind auch unter www.eulenklub.at abrufbar. Das EULENKLUB - TEAM freut sich auf ein Gespräch!



Stolz präsentierten die Kinder der Volksschule Oberlisse das Musical unter der Leitung der beiden Lehrerinnen Cornelia Pulanek und Claudia Fally



Teilnahme am Landestreffen der NÖ Feuerwehrjugend



Die Leistungen der Jugend wurde gebührend gefeiert

■ Die Feuerwehrjugend Gerasdorf nahm auch heuer an dem Landestreffen der niederösterreichischen Feuerwehrjugend von 7. - 10. Juli in Amstetten teil. Bereits um 6:00 Uhr brachen die jungen Feuerwehrkameraden mit Jugendführer Michael Dungal und den Betreuern Friedrich Salcak und Stefan Woitek am 7. Juli ins Mostviertel auf.

■ Beim Landesbewerb bewältigten unsere Jugendfeuerwehr-



Auch Bgm. Alexander Vojta und StR Brigitte Groß bedankten sich mit einem Ausflug in den Eissalon Nori in Leopoldau.

männer die Hindernisbahn mit zeitgleichem Verlegen einer Löschleitung und Durchführung eines Löschangriffs sowie den 400 m Staffellauf mit Bravour. Vier Jungkameraden der FF Gerasdorf bekamen das Leistungsabzeichen in Bronze verliehen.

■ Nach dem anstrengenden Lan-

deslager waren der Kommandant der FF Gerasdorf Alfred Kiesling, der Kommandant der FF Seyring Gerald Schmid und Unterabschnittskommandant Franz Gilg die ersten Gratulanten und luden die Feuerwehrjugendmitglieder zu einem Mittagessen im Gasthaus Seyring ein.

GROSS
Projektentwicklungs GmbH



GROSS

Projektentwicklungs GmbH

2201 Kapellerfeld, Lenaugasse 44
☎ 02246/ 26 52 Mobil: 0664/ 151 60 51

- ⇒ Hausbau und Fassaden
- ⇒ Wintergärten
- ⇒ Fenster und Türen
- ⇒ Abbrucharbeiten - Entrümpelungen
- ⇒ Steinpflasterungen

GROSS
Projektentwicklungs GmbH

www.gross-projektentwicklung.at



Alles aus einer Hand



De- und Montage von Fenstern und Türen, Rollläden, Jalousien, Insektengitter, Garagentore, Kleingartenhäuser, Hallen, Minibagger!

www.gross-projektentwicklung.at

24 Jahre Althausanierung - nützen Sie unsere Erfahrung für Ihr Eigenheim!
office@grossfenster.at - www.gross-projektentwicklung.at - www.grossfenster.at

FF Gerasdorf: Erfolgreiche Pokaljagd

■ Jedes Jahr finden im Juni auf Abschnitts- und Bezirksebene die Leistungsbewerbe der freiwilligen Feuerwehren statt. Der hier durchzuführende Löschangriff wird anhand der erzielten Zeit und der Genauigkeit der Arbeiten mit Gut- und Minuspunkten bewertet. Der zweite Teil besteht aus einem

Staffellauf mit Strahlrohrübergabe.

■ Auch heuer konnte die Wettkampfgruppe 1 der Feuerwehr Gerasdorf wieder große Erfolge feiern. Beim Abschnittsbewerb in Enzersfeld wurde in beiden Kategorien Silber und Bronze der Sieg errungen. Beim Bezirkswettbewerb in Niederkreuzstetten ver-

abschiedete sich die Wettkampfgruppe 1 standesgemäß mit dem hervorragenden 7. Platz und einer Toppunktezahl von 406,18 Punkten in Bronze vom Feuerwehrbezirk Mistelbach. Nächstes Jahr wird man sich mit den besten Wettkampfgruppen des Bezirks Korneuburg messen.



Wettkampfgruppe 1 der Feuerwehr Gerasdorf



Änderungen im NÖ Katastrophenhilfegesetz

■ Das neue NÖ Katastrophenhilfegesetz (KHG) wurde im Juli 2016 im Landtag beschlossen und sieht eine regelmäßige Information der Bevölkerung im Katastrophenschutz durch die Gemeinden vor. Über unseren Zivilschutzbeauftragten Franz Ornik, steht der NÖ Zivilschutzverband, als Partner der Gemeinden, in diesem Bereich zur Verfügung.

■ „Mit dem neuen Gesetz wurden nicht nur die Rahmenbedingungen eines Katastrophenhilfeinsatzes neu definiert, sondern es wurden wichtige Grundsteine für den vorbeugenden Katastrophenschutz verankert. Damit unterstützt der NÖ Zivilschutzverband die Bevölkerung bei allen Fragen zum Thema Selbstschutz“, so der Präsident des NÖZSV LAbg. Bgm. Christoph Kainz.



v.l.n.r. LAbg Christoph Kainz, GR Franz Ornik, LR Stephan Pernkopf

Hohe Geburtstage September

Perzi Johann Robert	80
Eder Karl	80
Lang Dietmar	80
Schmid Leopold Johann Christine	80
Böhm Hilda	80
Marsch Josef	80
Schlögel Ingeborg Maria	81
Reiner Anton	81
Gasselstorfer Franz	81
Kosian Gerhard Josef Otto	82
Riss Leopoldine	82
Hammer Liselotte	82
Kramer Hertha	82
Zeller Wilhelm	82
Böhm Franz	82
Russ Willibald	82
Schild Herbert	82
Zimmermann Maria	83
Kaiser Maria	83
Osmanovic Albert	83
Früh Felicitas	84
Raubal Edmund	84
Eberhardt Theresia	84
Osmanovic Margarethe	84
Schindler Helmut	84
Bauernfeind Johann	84
Turczyn Maria	85
Pfaffl Katharina	85
Hauser Hedwig	86
Kelća Edith Aloisia	86
Widholz Gertraude	86
Gafko Johann	87
Korneck Josef	87
Holzinger Wilhelm Martin	87
Heider Günther	87
Dirnberger Johanna	88
Kastler Maria	89
Braun Frieda Constantia	91
Gamperling Stephan	91
Trimmel Johann	92
Bintinger Demeter	94
Kogl Friederike	95
Fröhwein Hans	96

*Lieber Martin,
herzliche Glückwünsche zum
50. Geburtstag von deiner Gattin Christine!*



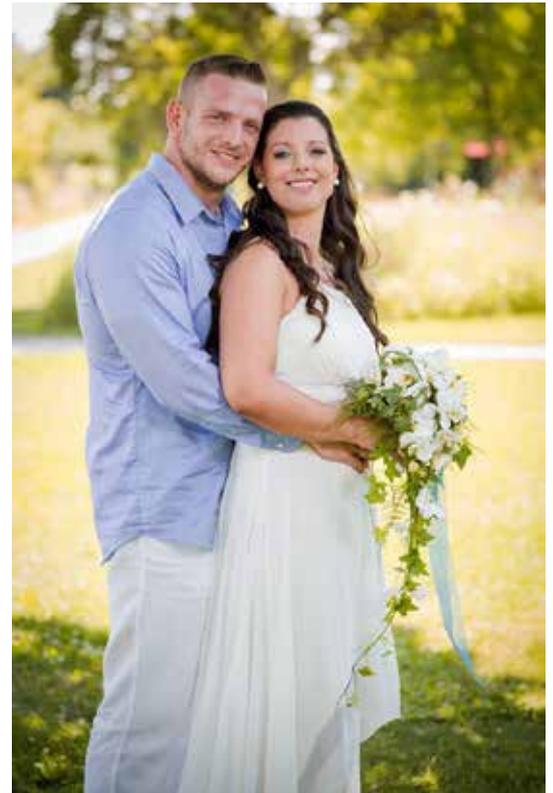
Rutsch gut in das zweite halbe Jahrhundert!



Arber & Luljeta Hajdaraj

Hochzeiten

Vukovic Alexander & Tanja	17.06.2016
Jimeno Alonso Eduardo & Birgit	18.06.2016
Lukas Markus & Bianca	01.07.2016
Mayrhofer Karl & Martina	01.07.2016
Gallistl Robert & Claudia	01.07.2016
Hajdaraj Arber & Lujeta	07.07.2016
Sinl Kevin & Michelle	08.07.2016
Franschitz Georg & Anne	08.07.2016
Kökbil Oktay & Seda	14.07.2016
Ziegler Mag. Dr. Christian & Natalia	14.07.2016
Zapracsny Dominic & Tanja	15.07.2016
Dyma Dominik & Theresa	15.07.2016
Wanke Herbert & Rafaela	22.07.2016
Haindl Lukas & Christine	22.07.2016
Herkner Alexander & Gabriele	22.07.2016
Eisler Markus & Bianca	29.07.2016
Unger Bernd & Alexandra	29.07.2016



Markus & Bianca Eisler



Christine & Lukas Haindl



Martina & Karl Mayrhofer



Sandra & Robert Seidl

Geburten

Wegscheider Marlene Louise	30.06.2016
Ottawa Malina Leia	06.07.2016
Konior Julian	11.07.2016
Fritzhner Emma	14.07.2016
Marsch Mira Irem	15.07.2016
Wirth Vincent	19.07.2016
Wanger Melissa	25.07.2016
Kajbe Arian	28.07.2016
Huspek Emily	31.07.2016
Vargas von Rentzell Hubertus Pius Gilbert	05.08.2016



Luca Hlozek



Emily Huspek



Malina Leia Ottawa



Marlene Louise Wegscheider



Mit seiner Familie und Bgm. Alexander Vojta verbrachte Walter Kitzler seinen 90. Geburtstag!



Bürgermeister Alexander Vojta (re.) und Vizebürgermeister Abg. Lukas Mandl (li) gratulierten dem Geburtstagskind Anton Prix recht herzlich zum 90. Geburtstag!



Leopoldine Bergmann feierte im Kreise ihrer Lieben ihren 90. Geburtstag. V.l.n.r. Erich Bergmann, Sandra Kutis, Leopoldine Bergmann, Bgm. Alexander Vojta

In Gedenken an:

Fikar Helga	geb. 1932	18.06.2016	Brückler Paula	geb. 1924	08.07.2016
Schneider Lotte Helene	geb. 1924	23.06.2016	Gabert Jakob	geb. 1929	26.07.2016
Mittermayer Ilse	geb. 1937	29.06.2016	Rauhofer Christoph	geb. 1990	27.07.2016
Leisser Leopold	geb. 1938	30.06.2016	Polzhofer Gabriele	geb. 1962	28.07.2016
Schäffer Josef	geb. 1938	01.07.2016	Rockenbauer Helmut	geb. 1943	30.07.2016
Vulic Drago	geb. 1961	01.07.2016	Hilgert Reinhard	geb. 1955	30.07.2016
Wanek Rudolf	geb. 1934	05.07.2016	Hamid Abdul	geb. 1947	31.07.2016
Olsa Leopoldine	geb. 1925	07.07.2016	Sedlacek Norbert	geb. 1948	06.08.2016

Rathaus Gerasdorf Bürgerservicezeiten

2201, Kirchengasse 2
Telefon 02246/2272

Mo	8.00 - 11.45 Uhr 13.00 - 15.30 Uhr
Di	8.00 - 11.45 Uhr
Mi	8.00 - 11.45 Uhr 13.00 - 18.45 Uhr
Do	8.00 - 11.45 Uhr
Fr	8.00 - 11.45 Uhr

Kindergärten

Kindergarten Oberlisse

Dir. Elisabeth Benc

Schulgasse 6

Tel. 02246/3108

e-mail: kindergarten.oberlisse@gerasdorf-wien.gv.at

Kindergarten Gerasdorf

Dir. Sabine Schragl

Kuhngasse 6

Tel. 02246/20440

e-mail: kindergarten.gerasdorf@gerasdorf-wien.gv.at

Kindergarten Kapellerfeld

Dir. Eva Schauhuber

Schillergasse 27

Tel. 02246/2947

e-mail: kindergarten.kapellerfeld@gerasdorf-wien.gv.at

Kindergarten Seyring

Dir. Gertrude Karl

Rechte Dorfstraße 38

Tel. 02246/80320

e-mail: kindergarten.seyring@gerasdorf-wien.gv.at

Kleinstkinderbetreuung

Spatzennest

Leiterin Nina Braun

Franz Wallner-Gasse 36-38

Tel. 02246/310820

Tel. 0664/88540054

Pfarrten

Röm. kath. Pfarre Gerasdorf

2201 Gerasdorf bei Wien,

Kirchengasse 1

Tel. 02246/2267, e-mail:

kanzlei@pfarre-gerasdorf.at

Röm. kath. Pfarre Seyring

2201 Gerasdorf bei Wien/

Seyring, Pfarrhof 1

Tel. 0664/610 1361

Die wichtigsten Notfallnummern

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung	144
Ärztendienst	141
Gasgebrechen (Wiengas)	01/128
Wienstrom - Störungsdienst	0800/500 600
Entgiftungszentrale	01/406 43 43 - 0
EVN Wasser/24-Stunden Hotline	02247/2800
Installateur/priv. 24-Stunden Hotline	0699/110 90 213
Kanalgebrechen – Tel. Gemeinde	02246/2272-36 DW
Kanalgebrechen – Notruf	0664/591 8411

Schulen

Neue Nö Mittelschule, Dir. Herta Hrdlicka

2201 Gerasdorf bei Wien, Süßenbrunner Straße 2

Tel. 02246/2270, Fax. 02246/49705,

e-mail: hs.gerasdorf@noeschule.at web: www.hsgerasdorf.ac.at

Volksschule Gerasdorf/Oberlisse, Dir. Martina Totzenberger

2201 Gerasdorf bei Wien, Schulgasse 10

Tel. 02246/3960, Fax 02246/39604

e-mail: 324041@noeschule.at

Volksschule Kapellerfeld, Dir. Hedwig Hafergut

2201 Gerasdorf bei Wien, Schillergasse 25

Tel. 02246/2940, Fax 02246/294020

e-mail: 324071@noeschule.at web: www.vskapellerfeld.ac.at

Volksschule Seyring, Dir. Hedwig Hafergut

2201 Gerasdorf bei Wien/Seyring, Schlosstraße 13

Tel. 02246/27656, Fax 02246/27656-20

e-mail: 324341@noeschule.at web: vs-seyring.schulweb.at

Musikschule Gerasdorf, Dir. Mag. Karl Korak

2201 Gerasdorf bei Wien, Hauptstraße 28

Tel. 02246/28473

e-mail: musikschule.gerasdorf@aon.at

Horte

Hort Gerasdorf-Oberlisse, Obmann: Mag. Christoph Krischanitz

2201 Gerasdorf bei Wien, Schulgasse 10, Tel. 0676/844 679 100

e-mail: hortleitung@hortgerasdorf.at web: www.hortgerasdorf.at

Hort Kapellerfeld, Obmann: Michael Kolek

2201 Gerasdorf bei Wien, Schillergasse 25

Tel. 02246/4939

Hort Seyring, Obfrau: Brigitte Groß

2201 Gerasdorf bei Wien/Seyring, Schlosstraße 13

Tel. 0699/1505 8326

e-mail: hort-seyring@gmx.at web: www.hort-seyring.at

Praktische Ärzte

K

Dr. Adele Bertl

2201 Gerasdorf bei Wien,
Schillergasse 19
Volksheim Kapellerfeld
Tel. 02246/20302

Ordinationszeiten:

Mo 7:30 - 12:00 Uhr
Di 7:30 - 12:00 Uhr
Do 7:30 - 12 u. 16 - 18 Uhr
Fr 7:30 - 12:00 Uhr

Dr. Wolfgang Frank

K

2201, Hauptstraße 2/Seyring
Tel. 02246/22695

Ordinationszeiten:

Mo 8 - 12 Uhr Do 16 - 18³⁰ Uhr

GZ Föhrenhain

2201, Brünner Straße 62
Tel. 02246/27286

Ordinationszeiten:

Mo 16 - 19 Uhr Di 9 - 12 Uhr
Do 8 - 12 Uhr Fr 9 - 13 Uhr
Führerscheinuntersuchungen
0664/434 8965

Dr. Ulrike Laher

K

2201 Gerasdorf bei Wien/
Oberlisse, Haydnweg 40
Tel. 02246/2547

Ordinationszeiten:

Mo 8 – 10 u. 17 – 18 Uhr
Annahmeschluss: 9:30 Uhr
Mi 8 – 11 Uhr
Do 8 – 11 Uhr
7:15 - 9:30 Uhr ausschließlich
Blutabnahmen
Fr 15 – 18 Uhr

Dr. Matthias Messner

K

2201 Gerasdorf bei Wien,
Schrödingergasse 2/1
Tel. 02246/2449

Ordinationszeiten:

Mo 8 – 13 Uhr
Di 8 – 11 u. 16:30 – 18:30 Uhr
Mi 8 – 12 u. 15 - 18 Uhr
Fr 8 – 11 Uhr

Fachärzte

K

Dr. Sabine Hofmann

Fachärztin für Innere Medizin
2201, Leopoldauer Straße 9
Tel. 02246/28008

Ordinationszeiten:

Mo 14-18, Di 7:30-14:30
Mi 15-20, Do 8-12

Dr. Karin Thudt

W

**Facharzt für Innere Medizin
und Kardiologie**
Tel. 0664/7345 6005

Dr. Edyta Osarovsky-Sasin
Fachärztin für Augenheilkunde

K

2201, Leopoldauer Straße 9
Tel. 02246/27255

Ordinationszeiten:

Mo, Di, Mi 9:15 - 16:00 Uhr
Do 13:00 - 19:00 Uhr
mit tel. Voranmeldung

Dr. Mahdi Al-Awami

W

**Facharzt für Innere Medizin
und Gefäßkrankheiten**

2201, Berta v. Suttner-Gasse 2
Tel. 02246/28370
mobil: 0699/19225634

Ordinationszeiten:

Mo, Mi, Fr ab 15:30 Uhr,
nur mit tel. Voranmeldung
Abrechnung nach Kassentarif.

OA Dr. Patrick Niederle

W

Facharzt für Orthopädie

2201, Leopoldauer Straße 9
Tel. 02246/20556
mobil: 0664/4608282

Ordinationszeiten:

Mo 8:30 - 17:30 Uhr
Do 16:00 - 18:00 Uhr
Fr nur mit pers. Vereinbarung
Mo auch Akuttermine.

Dr. Astrid Udvardi

W

**Fachärztin für Haut- und
Geschlechtskrankheiten**

2201 Gerasdorf bei Wien,
Schrödingergasse 2/1
Tel. 0681/104 732 92

Ordinationszeiten:

Mo + Do 16:00 - 20:00 Uhr
nur mit tel. Voranmeldung!

Dr. Gisela Kenda

W

**Fachärztin für Kinder-
und Jugendheilkunde**
2201 Kapellerfeld, Feldg. 34a
Tel. 0664/205 84 83
www.drkenda.at

Dr. Ingrid Schlenz

P

**Fachärztin für Plastische,
Ästhetische & Rekonstruktive
Chirurgie, Tel. 0699/1202 0087**
2201, Leopoldauer Straße 9/1
jeden 2. Dienstag,
telefonische Voranmeldung

Zahnärzte:

P

DDr. Walter Döllinger

2201, Fuchsg. 22/Seyring
Tel. 02246/20173
www.zahnarzt-gerasdorf.at

Ordinationszeiten:

Mo, Mi 15:00 - 17:00 Uhr
Fr 8:00 - 12:00 Uhr
nur mit tel. Voranmeldung!

Dr. Marian Mazurowski

K

2201, Bahnstraße 43
Tel. 02246/2280

Ordinationszeiten:

Mo 14:00 – 17:00 Uhr
Di 8:00 – 11:00 Uhr u.
14:00 – 16:00 Uhr
Mi 7:00 – 12:00 Uhr
Do 7:00 – 11:00 Uhr

■ **Kassenarzt**

■ **Wahlarzt**

■ **Privat**

Gesundheitszuschuss: 34 Vertragspartner

- **Dr. Al-Awami Mahdi**, Berta von Suttner-Gasse 2, **0699/19225634**
Internist, Facharzt für Innere Medizin, Angiologie, bei Laserbehandlungen
 - **Dr. Kenda Gisela**, Feldgasse 34a, Kapellerfeld **0664/2058483**
Fachärztin für Kinder- und Jugendheilkunde, bei Bachblütentherapie
 - **Dr. Niederle Patrick**, Leopoldauer Straße 9, **0664/4608282**
Facharzt für Orthopädie, bei Akupunktur
-
- **Daniela Haas**, Ergotherapeutin für Erwachsene und Jugendliche, **0680/2303164**
www.ergotherapie-gerasdorf.at
 - **Kremser Ingrid**, Halblehengasse 1a/Top7, **0699/15179656**
Physiotherapeutin, Osteopathin auch für Kinder, Orthopädie, Unfallchirurgie
 - **Müller Karin**, Konrad Prantl Gasse 2, **0664/9956638**
Hebamme, MKP-Beratung, Nachbetreuung, karinmueller1@gmx.at
 - **Pamperl Maria**, Lorenz Steiner Gasse 27, **0676/5415890**
Psychotherapeutin, Ängste, Depressionen, Burn-Out,...
 - **Sabine Schellhorn**, Brünnerstrasse 62 **0676/4342933**
Physiotherapie: Orthopädie, Traumatologie, Gynäkologie - auch Hausbesuche
-
- **Bartl Claudia**, Fuchsgasse 16, Seyring, **0664/4838827**
Bio-Farb-Resonanz im Eigenlicht, www.balance4body.at
 - **Bieder Thomas**, Scheiterweg 17, **0699/18197700**
feiberufl. DGKP & Heilmasseur, Akademischer Wundmanager, www.aloehaus.at
 - **Mag. Binder Barbara**, Fasangasse 1-5/20, **0699/10837901**
Shiatsu, barbara.binder@aon.at, www.shiatsu-gerasdorf.at
 - **Bauer Siegfried**, Ahorngasse 10-16/3/5, **0676/9525280**
Dipl. Mentaltrainer, Stressabbau, positive Gedanken, office@mentalfactory.at
 - **Eder Lucia**, Blütengasse 48 **0650/3199495**
Hatha Yoga & Kinderyoga, www.yogabluete.at
 - **Grafendorfer Claudia**, Schillerweg 14a, **0664/6375014**
Fettschmelze, Naturheiltherapeutin, Bioresonanz, Rückenmassage
 - **Mag. (FH) Gsur Christine**, Stammersdorfer Str. 390, **0676/6052898**
Einzelcoaching, Rauchentwöhnung, www.coachinggalerie.at
 - **Jansta Melitta**, Goetheweg 25, **0699/10152588**
Fußpolarität gegen Schlafstörungen, Fibromyalgie
 - **Klarer Elisabeth**, Westgasse 10, **0676/5450936**
Energetische Hilfestellung, Entspannung-Klangmassage, ...
 - **Klein Barbara**, Hauptstraße 6, Seyring, **0676/4828737**
Farblichttherapie, Fußpunktstimulation, Blockadenabbau
 - **Kostic Sonja**, Stammersdorfer Straße 401a, **0664/4869480**
Dipl.Päd., Pz. Psychotherapie, Supervision, Prävention, sonja.razenberger@aon.at
 - **Mayr Michaela**, Kuhngasse 8/2/4, **0664/4309312**
www.gesund-fitall.at, Ernährung, Bewegung, Lifestyle
 - **Mitsch Elisabeth**, Scheiterweg 30, **0664/1255513**
Dipl. Aroma Beraterin, www.aromapraxisgerasdorf.com
 - **Moro Sissi**, Seyring, **0664/75010450**
Family Coach, Dipl. Lebens- u. Sozialberaterin, Burn-Out-Prävention
 - **Müllner Katrin**, Leopoldauer Str. 9, Praxis Dr. Niederle **0664/73577553**
physiotherapeutin-muellner.stadtausstellung.at, Prävention, Rehabilitation
 - **Dr. Pelikan Helmut**, Roseggerweg 14, **02246/3902**
Treffsicheres Coaching mit sozialpädagogischen Werkzeugen (PSE, Farblight)
 - **Ruf Birgit**, Leopoldauer Straße 9 **0676/4444140**
Psychotherapeutin "Ja zum Leben sagen!" www.birgitruf.at
 - **Ing. Schnürl Karin**, Kuhngasse 8/2/3, (Nähe BH) **0650/6293456**
Konzentrationsschwierigkeiten, Unverträglichkeiten, www.kinderkinesiologie.at
 - **Soukup Karin**, Föhrengasse 87/1 (Kap.), **0664/2249159**
Dipl. Klangtherapeutin, Energetische Klangbehandlung, Reiki
 - **Stiedl Barbara**, Rohrengasse 20, **0650/2749016**
Kinaesthetics-Trainerin, barbara.stiedl@kinaesthetics-net.at
 - **Stippl Sascha**, Kuhngasse 4/3/1, **0699/11807333**
Trainingsbetreuung, Ernährungcoaching, www.fitandfood.at
 - **Wenusch Renate**, Franz Wallner Gasse 63, **0699/11629898**
psychosoziale Beratung (auch Kinder), www.wenusch.info
 - **Windsberger Peter**, Fuchsgasse 8, **0664/1856684**
Energiearbeit/Reiki, Psychotherapie, www.peter-windsberger.at
 - **Winter Heidi**, Hoffmannweg 29, www.heidiwinter.at **0699/81917818**
Lebens- und Sozialberatung, Familienaufstellung, Sexualberatung
 - **Wolfsohn Susanne**, Dr. Josef Piringner Gasse 5, **0699/11721010**
Dipl. klinische Kunsttherapeutin, Dipl. Sozialpädagogin, www.susannewolfsohn.at
 - **Wuich Brigitte**, Peter Paul Straße 15/1/12 **0676/843766613**
Einzelcoaching, Paarberatung, www.wuensche-coaching-ziele.at



Stadt-Apotheke Gerasdorf

2201, Leopoldauer Straße 5
Tel. 02246/4495

office@apogerasdorf.at
www.apogerasdorf.at

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr
Sa 8 - 12 Uhr

Tierärzte

■ Mag. Ingrid Gutleiderer

2201, Pauligasse 5

Tel. 02246/4929

kleintierpraxis.gutleiderer@gmx.at

Ordinationszeiten:

Mo, Fr 10.00 – 11.30 Uhr
15.00 – 18.30 Uhr
Di, Mi, Do 15.00 – 18.30 Uhr
Sa 10.00 – 11.30 Uhr

In Notfällen: 0676/3035510

■ Dipl.Tzt. Sabine Lehrbauer

2201, Föhrengasse 12-14

Mobil 0664/3838218

Ordinationszeiten: nach
telefonischer Vereinbarung

Erste-Hilfe-Team vergrößert sich

Notfälle passieren immer wieder, im Beruf und vor allem im privaten Umfeld und der Freizeit. Aber wie kann man dann helfen? Um diese Fragen in der Praxis zu beantworten gibt es die Erste-Hilfe-Lehrbeauftragten des Roten Kreuzes.

■ In den Kursen lernen Teilnehmer alles, was man als Ersthelfer bei einem Notfall unternehmen kann – in Theorie und Praxis. Neben den schon lange im Rettungsbezirk Mistelbach tätigen Gerasdorfer Erste-Hilfe-Lehrbeauftragten Susanne Oubourny-Polzer und Clemens Hickl, kamen in den letzten Jahren mit Alexandra Eigner, Jürgen Isensee und Stefanie Pöttinger einige neue Gesichter hinzu. Lehrbeauftragte des Roten Kreuzes durchlaufen bis zur Abschlussprüfung eine intensive Ausbildung aus Theorie und Praxis. Jüngstes Gerasdorfer

Mitglied in dieser Gruppe ist nach erfolgreichem Abschluss der Ausbildung Ernst Buchberger.

■ Zur erfolgreichen Prüfung gratulierten die Gerasdorfer Rot-Kreuz-Ortsstellenleiterin Angelika Isensee und der neu gewählte Bezirksstellenleiter Clemens Hickl persönlich. "Im Namen der Bezirksstelle Mistelbach und vor allem persönlich freue ich mich sehr, dass Ernst Buchberger das Lehrbeauftragten-Team der Bezirksstelle und der Ortsstelle Gerasdorf in Zukunft unterstützen wird", so Hickl. Und auch Isensee freut sich über den Trainer-Zuwachs: „Da es mir ein Anliegen ist,



v.l.n.r. Ortsstellenleiterin Isensee, Buchberger, Bezirksstellenleiter Hickl

die Erste-Hilfe-Kenntnisse in der Gemeinde weiter auszubauen, freue ich mich sehr darüber, dass wir mit Ernst Buchberger einen weiteren Trainer in der Ortsstelle haben, der uns hier verstärkt“.

Tu Gutes und rede darüber



Ich möchte Ihnen Lewis vorstellen. Er lebt seit zehn Jahren in Gerasdorf und je älter er wird, desto verantwortungsbewusster ist er für die Umwelt. Wenn ich gemeinsam mit ihm auf dem Schulweg unterwegs bin, findet er unter Büschen und im Gestrüpp Bierdosen und Flaschen, die weniger verantwortungsbewusste Mitbürger einfach wegschmeißen. Er hebt sie auf und trägt sie bis zu uns nach Hause, wo sie dann entsorgt werden.
Sabine Kallauch



INFORMATIONENABEND zur Mitarbeit

WANN: 19.10.2016, 19.00 bis 20:30 Uhr

WO: Rotes Kreuz Ortsstelle Gerasdorf
Lorenzgasse 1
2201 Gerasdorf

Infos: Ortsstellenleiterin Angelika Isensee
0650/63 43 834
angelika.isensee@n.rotekruz.at



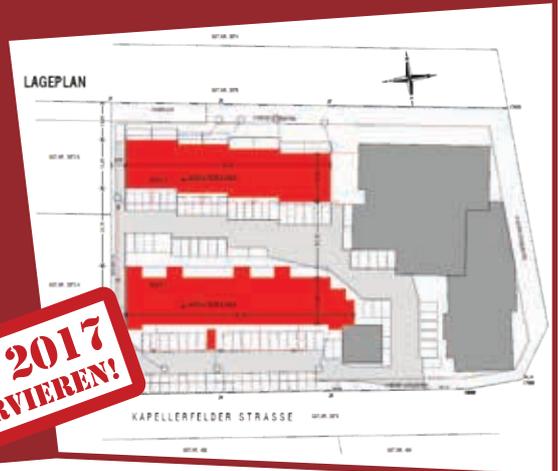
Aus Liebe zum Menschen.

Scholz-City Gerasdorf

Büro und Mehr

- Größen von 90 - 150 m²
- Separater Eingang in jedes Office
- Ruhe- und Sozialräume mit Übernachtungs- und Waschgelegenheit
- Steuerliche Absetzbarkeit bis 100%
- Anlieferung und Betrieb von 0 - 24 Uhr möglich
- Besprechungsräume (Saal 120 Personen)
- Gastronomie auf dem Gelände
- Unterstützung in der Verwaltung durch unser Büropersonal
- Großzügige Dachterrasse
- Individuelle Kellerabteile
- Erdgeschoß Tops zum Beispiel für:
Friseur, Massage, Nagelstudio

**BEZUG MITTE 2017
RECHTZEITIG RESERVIEREN!**



Kontakt: Fr. Gerlach
E-Mail: scholz.gerlach@gmx.at
Telefon: 02246 / 28655 Dw11
Adresse: Kapellerfelderstraße 63, 2201 Gerasdorf
Website: scholzcitbau.at



La Passerella Pizzeria & Ristorante



Öffnungszeiten:

Montag:	Ruhetag
Dienstag - Samstag:	11-22 Uhr
Sonntag:	11-16 Uhr

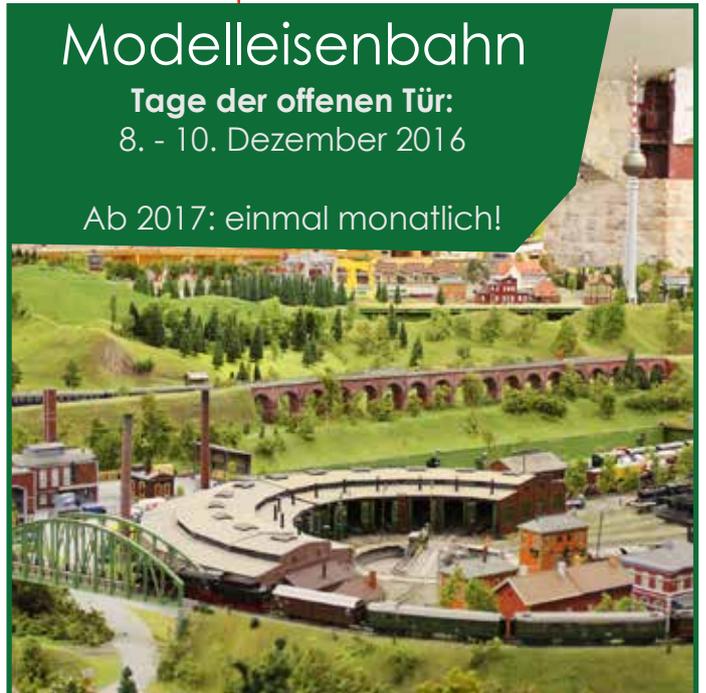
Telefon: 02246 / 286 555

Modelleisenbahn

Tage der offenen Tür:

8. - 10. Dezember 2016

Ab 2017: einmal monatlich!



Shopping Center G3 bildet Ersthelfer aus

Im Juli fanden zwei Erste Hilfe Auffrischkurse mit Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Gerasdorfer Shopping Centers G3 statt. Unter der Leitung des neuen Bezirksstellenleiters Clemens Hickl haben sich insgesamt 6 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter einem 8-stündigen Erste Hilfe Auffrischkurs unterzogen. Unter ihnen auch der Center Manager Mag. Gernot Jung und seine Assistentin Ulrike Apenburg.

■ „Mir ist es wichtig, dass alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter meines Verantwortungsbereiches im Shopping Center G3 schnell und effizient Erste Hilfe leisten können. Immerhin haben wir pro Jahr 5 Millionen Kunden, die unser Shopping Center besuchen“, so der Center Manager Gernot Jung.

■ Insgesamt schulen Lehrbeauftragte der Rot Kreuz-Bezirksstelle Mistelbach bei jeweils 2 Auffrischkursen alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Shopping Center-Betreibers.

Erwähnenswert ist, dass diese Schulungen jedes Jahr und somit deutlich öfter als gesetzlich gefordert stattfinden.

■ „Dem Shoppingbetreiber gilt es dafür besonders zu danken, da er wesentlich zur Erstversorgung plötzlich erkrankter oder verletzter Personen beiträgt“ so der neue Rot Kreuz-Bezirksstellenleiter Clemens Hickl. „Das wohl wichtigste Kettenglied bei der Versorgung von Patienten bei Notfällen ist der Ersthelfer“, so der neue Rot Kreuz-Chef Clemens Hickl.



Center Manager Gernot Jung, Rot-Kreuz Bezirksstellenleiter Clemens Hickl und Ulrike Apenburg

Gerasdorfer Kleinanzeigen

■ Suchen Sie eine **Übernachtungsmöglichkeit für Freunde und Verwandte?** Der Trenkerhof in Gerasdorf, Hauptstr. 55 bietet Ihren Gästen die optimale Lösung. **Tel. 0676/83949277** www.landurlaub.at/trenkerhof

■ **Massage Praxis Heidi Schweitzer**, 2201, Mozartweg 21, Orthopädie Mariahilf, www.massage-schweitzer.at, E-Mail: heidi.schweitzer@ortho-mariahilf.at, **Tel. 0650/6695155**

■ **Rudeltier Hundestudio - Professionelle Hundepflege** in Gerasdorf, Stammersdorfer Str. 321

Ich biete für Ihren Hund Schneiden, Scheren, Trimmen, Unterwolle entfernen, Bürsten, Baden/Föhnen sowie Komplettservice an. Terminvereinbarung: **Tel. 0676/7489108** www.Rudeltier.at

■ Ab sofort bieten wir wieder **Fußpflege als Heimservice** in Gerasdorf und Umgebung an. Bitte um tel. Terminvereinbarung bei Schönheitspflege Barbara Klein unter **Tel. 0676/4828737**

■ **Ledersitzbank 3er:** 1 Ledersitz, 1 Fernsehsessel und 1 Beistelltischchen abzugeben. Preis nach Vereinbarung. Abzuholen in Seyring **Tel. 0699/18049711**

■ Ich **suche** einen **Baugrund** in Kapellerfeld Ost bzw. in Kapellerfeld West mit da 600-700m². **Tel. 0676/3603218**, nino_froehlich@hotmail.com

GerasdorferInnen können Kleinanzeigen gratis im Gemeindekurier schalten. Per email an: gigl@gerasdorf-wien.gv.at

Das Rote Kreuz: Erste-Hilfe-Kurse

Haben Sie Interesse an einem Erste Hilfe-Kurs? Oder war Ihr letzter Kurs kurz vor der Führerscheinprüfung? Dann haben Sie jetzt Gelegenheit Ihre Kenntnisse auf den neuesten Stand zu bringen.

Für alle, die Ihre Erste Hilfe-Kenntnisse auffrischen wollen:

Erste-Hilfe-Auffrischkurs

Wann: Samstag, 24.9.2016
Dauer: 8 Stunden (1 Tag)

Erste-Hilfe-Grundkurs

Wann: 26. und 27.11.2016
Dauer: 16 Stunden (2 Tage)

Der Kurs findet jeweils an der Rot-Kreuz-Ortsstelle Gerasdorf, Lorenzgasse 1 statt.

Fragen und Anmeldungen zu diesem Kurs unter: juergen.isensee@n.rotekreuz.at



Wenn Sekunden zählen: Defibrillatoren im öffentlichen Raum Gerasdorfs

Unter dem Motto „Zeit ist Leben“ werden im Stadtgebiet Gerasdorf mehrere Defibrillatoren installiert. Da der plötzliche Herzstillstand jederzeit und ohne jede Vorwarnung eintreten kann, wurden seitens der Stadtgemeinde mehrere Geräte angeschafft, die an öffentlichen Plätzen montiert werden.

■ Die sofortige Anwendung eines Defibrillators bei einer Person mit einem Herzkreislaufstillstand, noch vor Eintreffen des Rettungsdienstes, erhöht die Erfolgchancen zum Wiedererlangen des Kreislaufes enorm.

■ Insgesamt werden nach erfolgter Montage und Installation im gesamten Stadtgebiet 14 Defibrillatoren zur Verfügung stehen. Diese werden sich an folgenden Orten befinden:

Oberlisse: im Eingangsbereich Volksbildungshaus Oberlisse; im Eingangsbereich Trafik Machoritsch; im Eingangsbereich der Volksschule Oberlisse

Gerasdorf: im Eingangsbereich des Stadtsaals Gerasdorf; im Eingangsbereich der NNöMS; beim Ärztezentrum; zwischen Sportplatz und Tennisplatz in der Teichgasse sowie im Rathaus, (Achtung: hier bitte die



StR Schneider, Bgm.-Stv Raub, Vbgm. Abg. Mandl, StR Sommer, Bgm. Vojta, StR Kramer, StR Trimmel beim VBH Oberlisse

(Öffnungszeiten beachten!)

Kapellerfeld: im Eingangsbereich des Nahversorgers (Nah & Frisch); im Zugangsbereich zum Sportplatz Kapellerfeld; sowie vor der Volksschule,

Seyring: im Eingangsbereich Kulturzentrum Schloss Seyring, sowie im Eingangsbereich der Zahnarztpraxis von Hr. DDr. Döllinger,

Föhrenhain: im Eingangsbereich des Gemeindezentrum Föhrenhain

■ Neben den Defibrillatoren im öffentlichen Raum wurden weiters auch die Freiwillige Feuerwehr Gerasdorf, die Freiwillige Feuerwehr Seyring und die Polizeiinspektion Gerasdorf bei Wien mit Wiederbelebungsgeräten ausgestattet, um für den Ernstfall

gerüstet zu sein.

■ Bürgermeister Vojta betont: „Mit den vielen neuen Defis kann in allen Ortsteilen ein Menschenleben gerettet werden. Wenn das einmal der Fall sein sollte, haben wir mit der jetzigen Entscheidung etwas Positives für die Gerasdorfer Bevölkerung umgesetzt.“

■ Vizebürgermeister Abg. Mandl sagt: „Gerade wenn es um Sicherheit und Gesundheit geht, wollen wir in Gerasdorf dem Stand der Technik um nichts nachstehen. Die Defibrillatoren können Leben retten. Die Grundvoraussetzungen dafür sind und bleiben aber die aufmerksame Sorge für Mitmenschen und die Bereitschaft, im Ernstfall Erste Hilfe zu leisten.“

Glas - Direkt - Perfekt

Neu- und Reparaturverglasung

Spiegel

Glastüren

BERGSMANN GLAS

0699 11 95 53 73

2201 Seyring Obersdorfer Straße 34
Glaserel-Direktservice - flexible Öffnungszeiten

Sicherheitsglas

Lackglas

Isolierglas

www.bergsmannglas.at office@bergsmannglas.at

BAUERNLADEN

Trimmel

Marchfeldspargel · Erdbeeren · Feldgemüse

A-2201 Gerasdorf, Hauptstraße 101
Telefon: +43(0)2246 / 2327 Fax: DW 15
www.trimmel.cc office@trimmel.cc

Unser neuer Bezirk: AMS Korneuburg stellt sich vor

Mit der Auflösung des Verwaltungsbezirkes Wien-Umgebung per 1. Jänner 2017 fällt die Zuständigkeit des Arbeitsmarktservice für die Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien zukünftig in den Bezirk Korneuburg. Aus diesem Anlass fand eine Vorstellungsrunde der AMS-Verantwortlichen im Gerasdorfer Rathaus statt.

■ Das AMS hat die Auflösung des Bezirkes Wien Umgebung zum Anlass genommen, klare Zuordnungen von arbeitssuchenden Personen und personalsuchenden Unternehmen zum Arbeitsmarktbezirk herzustellen. Mit dieser Veränderung ist per 1. Jänner 2017 das Arbeitsmarktservice Korneuburg, Laaer Straße 11 in 2100 Korneuburg, für alle diesbezüglichen Angelegenheiten der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien zuständig.

■ Bei ihrem Antrittsbesuch im Rathaus der Stadtgemeinde Gerasdorf stellten sich die Verantwortlichen des AMS Korneuburg bei Bürgermeister Alexander Vojta, Stadtamtsdirektor Herbert Klenk und der zuständigen Abteilungsleiterin Astrid Gnadenberger vor. Auch für den Bereich der Öffentlichkeitsarbeit wurde eine enge Kooperation vereinbart.

Bürgermeister Vojta betont: „Ich freue mich auf die neue Zusammenarbeit mit dem AMS in Korneuburg. Wichtig ist, dass es für die Gerasdorferinnen und Gerasdorfer sowohl mit dem PKW als auch mit den Öffis schneller zu erreichen ist als Mistelbach. Und auch das IST Mobil macht beim AMS Korneuburg Station.“



v.l.n.r. AMS Geschäftsstellenleiter Manfred Nowak, Abteilungsleiterin Astrid Gnadenberger, AMS Abteilungsleiterin Jutta Mattersberger, Stv. Geschäftsstellenleiter des AMS Walter Paltram, Patricia Gigl, Bürgermeister Alexander Vojta

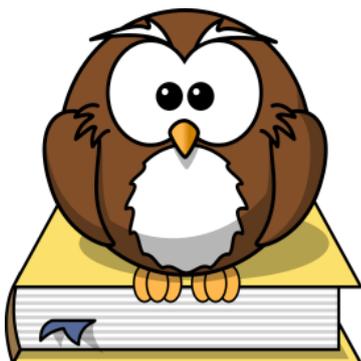
Der Eulenklub bittet um Sachspenden!

Der Eulenklub bietet kostenlose Lernhilfe für Gerasdorfer Volksschulkinder an!

■ Wir benötigen dringend einen LÜK - Kasten sowie LÜK - Lernunterlagen ab der 1.Klasse für unsere fleißigen Kinder.

■ Auch ein funktionsfähiger Laptop würde uns sehr helfen. Gerne holen wir die Spenden auch ab!

■ Wer uns mit Sachspenden unterstützen möchte, kann uns unter 0664 / 430 82 00 erreichen. Herzlichen Dank!



Wir laden ein zum

HERBSTFLOHMARKT:

Verkaufstage:

Samstag, 15. Oktober 2016, 9.00 - 18.00

Sonntag, 16. Oktober 2016, 9.00 - 17.00

im Stadtsaal Gerasdorf

(2201 Gerasdorf, Hauptstraße, neben dem Hotel Michael)

Wir bitten Sie, brauchbare Sachspenden am Donnerstag, 13. Oktober und Freitag, 14. Oktober, abends ab 17.00 in den Stadtsaal zu bringen!

**BITTE KEINESFALLS VOR DIE TÜR STELLEN!
WIR KRIEGEN SONST GROSSE PROBLEME!**

DANKE!

GEH MIT UNS BEHINDERTENHILFE GEH MIT UNS BEHINDERTENHILFE GEH M

Neueröffnung **Psychotherapeutische Praxis** in Gerasdorf



■ „Psychotherapie – wer braucht denn so was?!“

Hartnäckig hält sich die Meinung, dass wohl nur Verrückte Hilfe von einer speziell dafür geschulten Expertin in Anspruch nehmen. Vielleicht geht auch noch der eine oder andere, der sich als Versager fühlt oder jemand, der sein Leben nicht nach seinen Vorstellungen im Griff hat zum Psychologen, Psychotherapeuten oder Psychiater.

■ Weit gefehlt! Wer sich bewusst umsieht und –hört wird merken, dass dem nicht so ist. Sich in schwierigen Lebensphasen oder bei bestimmten Themen, beruflich oder privat, helfen zu lassen, zeigt vom Wert der eigenen, begrenzten Lebenszeit. Wer vergeudet schon gerne seine Tage (Wochen, Jahre,...) mit dem Wälzen und Bebrüten der immer gleichen Probleme? Ebenso gehört psychologische Beratung in selbstkritischen, fortschrittlichen und erfolgreichen Gesellschaftsgruppen und Coaching zum Alltag.

■ „Was ist nun eigentlich Beratung, Coaching oder Psychotherapie?“

Psychotherapeutische Beratung oder Coaching ist nicht nur für jene, die psychische Probleme haben, sondern auch für jene, die eine schwere Zeit durchmachen.

Sie ist eine Hilfestellung Krisen zu bewältigen, bei Entscheidungsfindungen die Selbstverantwortung zu fördern, die Beziehungsfähigkeit zu erweitern und die Berufswahl und Karriereentwicklung zu erarbeiten. Auch das Erlernen von Konfliktbewältigungsstrategien, Gesprächs- und Führungsverhalten kann zentrales Thema der Beratung und des Coachings sein. Ziel ist die Fähigkeit das eigene Leben authentisch und erfüllend leben zu lernen.

■ Die Psychotherapie setzt dort ein, wo tiefer greifende seelische Störungen, Traumata oder psychische Krankheiten das Leben schwer belasten. Psychische, psychosoziale oder psychosomatische Leidenszustände stehen in diesem Heilverfahren im Zentrum. Unvoreingenommenes Feedback von außen, therapeutische Ansätze und das Ermöglichen die eigene Persönlichkeit reifen zu lassen können helfen, Auswege aus der ermüdenden Sackgasse zu finden.

■ Ab 1. September 2016 biete ich private Psychotherapie nach Terminvereinbarung in der Ordination von Dr. Niederle, Leopoldauerstrasse 9 an.

■ Nähere Informationen unter www.birgitruf.at - ich freue mich auf Sie!

Oberarzt Dr. Niederle: **Die Stoßwelle**

Eine moderne Behandlung für viele Beschwerden.

■ Stoßwellen sind energiereiche mechanische Wellen. Sie werden außerhalb des menschlichen Körpers mit einem Gerät erzeugt. Dieses Gerät kann die Intensität, d. h. die Stärke der Wellen, stufenlos regulieren und sich dem jeweiligen Gewebe anpassen. Dadurch ist die Stoßwelle für viele verschiedene Beschwerden geeignet und ist zudem nicht wirklich schmerzhaft.

■ Die von dem Gerät erzeugte Stoßwelle wird auf die zu behandelnde Körperregion übertragen und von dort in die Tiefe weitergeleitet. Die Wirkungsweise und der Erfolg der Stoßwelle ist in zahlreichen Studien belegt: Einerseits kann die Stoßwelle mechanisch gereizte und entzündete Gewebsnerven beruhigen und die Weiterleitung des Schmerzes verhindern. Weiters kann die Stoßwelle im Gewebe Botenstoffe freisetzen, die zu einer Gewebsregeneration und Gewebsheilung führen. Zusätzlich kann die Stoßwelle verschiedene Gewebsarten nachhaltig zur Entspannung bringen, vor allem die Muskulatur und das Bindegewebe.

■ Somit ergeben sich viele verschiedene Behandlungsmöglichkeiten: Der Fersensporn oder die Plantarfasziitis, der Tennis- und Golferellenbogen und die Kalkschulter. Weiters zahlreiche Sehnenentzündungen, z. B. die Achillessehne oder die Patellasehne am Knie, welche bei Sportlern häufig gereizt sind.

■ Nach ca. 5 Behandlungen ist die Therapie abgeschlossen und eine drohende Operation abgewendet.

Oberarzt Dr. Patrick Niederle,
2201, Leopoldauerstraße 9/1
Für weitere Informationen und
Auskünfte steht Dr. Niederle gerne
unter 02246/20556 zur Verfügung

Gerasdorfer

Lederhosenclubbing

Please fasten your Lederhose



FREITAG, 23. SEPTEMBER 2016

BEGINN: 19:00 UHR

AUF DER PFARRWIESE IM FESTZELT

EINTRITT: FREI

WIR HOLEN DAS OKTOBERFEST NACH GERASDORF
TRACHTEN, BIER UND WEISSWURST

DJ WAWA & DJ BASTL HEIZEN ORDENTLICH EIN!



Gerasdorfer Kleinanzeigen

■ **Wir bieten für Gäste** Doppel- und Einzelzimmer mit Frühstück an! Unsere Frühstückspension Goldschmid ist auf der Stammersdorfer Str. 335 in Gerasdorf.

Mehr über uns finden Sie unter www.netland.at/wien/goldschmid, **Tel. 0676/3176781**, michael.goldschmid@aon.at

■ Benötigen Sie **Unterstützung bei der Reinigung?** Haben Sie zurzeit jemanden Verlässlichen? Das verlässliche Team von RCC Gebäudereinigung hat noch ein wenig Platz für Ihre Büroräume oder Ihren Haushalt. Terminvereinbarung unter **Tel. 0664/5431958** oder per E-Mail an rcccompany@gmx.at

■ **Mobilfriseurin** Conny für Sie im Raum Gerasdorf/Umgebung unterwegs. Lassen Sie sich es nicht entgehen und genießen Sie ihren Friseurbesuch von Zuhause aus ohne Stress. Termine telefonisch unter **Tel. 0660/5545359**

■ Suche eine **zuverlässige Putzfee** für 1x pro Woche (1x pro Woche in Kapellerfeld und 1x in Floridsdorf) Bitte nur ernst gemeinte Anfragen unter der Tel. 0680/1173918

■ **Professionelles Wundmanagement, Massage, Fußpflege.** Bieder Thomas, Scheiterweg 17, 2201 Gerasdorf, Tel. 0699/18197700

■ **Nette Familie sucht Grundstück** in Gerasdorf/Oberlisse. Tel. 0676/3595008

*GerasdorferInnen können Kleinanzeigen gratis im Gemeindegüter schalten.
Per email an:
gigl@gerasdorf-wien.gv.at*

TURNVEREIN SEYRING



PILATES DER WEG ZU KÖRPERLICHER FITNESS, GEISTIGER FRISCHE UND EMOTIONALER STABILITÄT

PILATES – Nur ein neuer Trend?

Das ganzheitliche Trainings-Konzept verbindet Kraft-, Dehn-, Koordinations- und Spannungsübungen. Pilates-Training schult in hohem Maß die Körperwahrnehmung und ist ideal als Bodystylingstraining.

WIRBELSÄULENGYMNASTIK

Bei schwacher Rumpf- und Rückenmuskulatur entstehen muskuläre Dysbalancen welche zu einer starken Belastung der Wirbelsäule führen können. Im schlimmsten Fall kommt es zu einer dauerhaften Schädigung der Knorpel und Bandscheiben. Dies wirkt sich massiv auf die Lebensqualität aus. Regelmäßiges, systematisches Training wirkt hier entgegen, da ein gut ausgebildetes Muskelkorsett eine Art Zuggurtsystem unseres Körpers darstellt und somit die Belastungen die auf den passiven Bewegungsapparat wirken, reduziert.

Ort: Turnsaal Volksschule Seyring

Herbstsemester: ab 14. September 2016 bis 1. Februar 2017

jeden Mittwoch von 18:00 bis 19:00 Uhr PILATES - Claudia

jeden Mittwoch von 19:10 bis 20:10 Uhr WIRBELSÄULENGYMNASTIK - Gerhard

Ausgenommen in den Schulferien

Bequeme Kleidung, Gymnastikmatte, Decke und ev. Handtuch bitte mitbringen.



Claudia Schröfl
Dipl. Wellness- und
Entspannungstrainerin
Schwerpunkt:
Pilates, Yoga;
Wirbelsäulengymnastik,
Entspannungstraining
Tel. 0676/9391813



Gerhard Hofbauer
Staatl. geprüfter Trainer:
Gewichtheben,
Athletik-Fitness u.
Koordination
Instruktor:
Haltungsprävention
und Krafttraining
Tel. 0676/6724881

Für Fragen stehen wir gerne zur Verfügung

Bauspenglerei

Rostschutzanstrich

Flachdachausbau - Isolierungen

Tel. 0699/108 98 367

www.spenglerei-tax.at



Aktivitäten des SV Gerasdorf/Stammersdorf

■ Der Nachwuchs des SV Gerasdorf/Stammersdorf startet dieser Tage in die Meisterschaft. Bevor es jedoch so weit war, lag eine lange Vorbereitung aller Mannschaften hinter den SpielerInnen und deren Betreuern. Teilweise begaben sich unsere Mannschaften in Österreich auf Trainingslager oder hielten eine Intensiv-Trainingswoche am Sportplatz Gerasdorf ab. So zum Beispiel einige unserer Torhüter, mit einigen Gästen und unter toller Betreuung unserer Trainer Christian Schick, Walter Hess und Roman Zwatzl.

■ Unser Real Madrid Camp, an dem sehr viele Gerasdorfer teilgenommen haben, sprengte alle Erwartungen. Mit Sage und Schreibe 97 Teilnehmern war das Camp in Gerasdorf das größte in Österreich. Ein großes Dankeschön an unsere Nachwuchstrainerin Anja Buchberger, die sich die ganze Woche organisatorisch um dieses Trainingslager kümmerte und nebenbei auch die Unordnung im Utensilienraum des Nachwuchses sowie im Besprechungsraum aufräumte. Danke auch an das Gasthaus Kruder für die Verpflegung aller Kids und Trainer.

■ Ein großer Dank auch an Peter Steiner, der die letzten 30 Monate beim SVG als Jugendleiter viel Zeit und Nerven investierte. Peter muss aus gesundheitlichen Gründen kürzertreten. Wir wünschen ihm auf diesem Weg alles Gute. Seine Babys – Tormann-Talentschmiede, Tormanntrainingslager und Real Madrid Camp, werden wir natürlich in seinem Sinne weiterführen. Die Agenden des Jugendleiters wird Günter Olsa übernehmen. Als Turnierorganisator und im administrativen Bereich hat Günter schon große Erfahrung.



Das Real Madrid Camp des SV Gerasdorf/Stammersdorf sprengte mit 97 Teilnehmern alle Erwartungen

Nach wie vor werden Spieler aller Altersklassen beim SV Gerasdorf/Stammersdorf aufgenommen

Hier ein Überblick aller Nachwuchsmannschaften mit den Trainingstagen und -zeiten und einer Ansprechperson, um ein Probetraining zu vereinbaren:

■ Bambini Jahrgang 2012 Christian Bitter 0676/3482201 Mi 16:30h – 18:00h

■ Bambini Jahrgang 2011 Tanja Koll 0699/11864872 Mi 16:30h – 18:00h

■ U7 Jahrgang 2010 Anja Buchberger 0676/4857448 Di., Do., 17:00h - 18:00h

■ U8 Jahrgang 2009 Harry Lang 0676/811851113 Mo, Mi, 17:00h - 18:30h

■ U9 Jahrgang 2008 Günther Innerhofer 0664/1955940 Mo., Di., 17:30h - 19:00h, Do., 17:00h - 18:30h

■ U10 Jahrgang 2007 Giorgos Finotis 0664/4009993 Di., Do., 18:00h - 19:30h, Fr. 17:00h - 18:30h

■ U11 Jahrgang 2006 Gernot Grünauer 0664/5213399 Di., Do., 18:00h - 19:30h, Fr. 17:00h - 18:30h

■ U12 Jahrgang 2005 Robert Brugger 0650/5116787 Di, Mi, Do, 18:00h - 19:30h

■ U13 Jahrgang 2004 Rainer Hoffmann 0664/5003707 Di., 18:00h - 19:30h, Mi., Fr., 18:30h - 20:00h

■ U14 Jahrgang 2003 Günter Olsa 0664/80745/4488 Mo., Mi, 18:00h - 19:30h Fr., 18:30h - 20:00h

■ U16 Jahrgang 2002/2001 Aco Colic 0676/3771941 Mo., Fr., 18:30h - 20:00 Mi., 19:00h - 20.30h

■ U18 Jahrgang 2000/1999 Christian Bitter 0676/3482201 Mo., Di., Do., Fr., 19:30h - 20.00h

Wir laden alle GerasdorferInnen recht herzlich zu unseren Heimspielen des Nachwuchses sowie der KM und U23 ein. Schauen Sie sich das an!



W & S



Winkelhofer Bau GmbH

Baumeister – Dachdecker – Schwarzdecker - & Malerarbeiten

2201 Gerasdorf b. Wien

Lenaugasse 2-4 (Kapellerfeld)

office@winkelhofer-bau.at • www.winkelhofer-bau.at

02246 / 80293

**WIR SANIEREN RUND UMS HAUS
Kostenlose Fachberatung!**

GAS WASSER HEIZUNG

Alfred DUNGL

IHR INSTALLATEUR Der Mann für alle Fälle!

Kessel und Thermentausch
Pelletsheizung
Holzvergaserkessel
Kaminsanierung
Solarenergie
Alternative Energie
Brunnenpumpen
Bäder und Badrenovierungen
und vieles mehr...
Gasprüfbefund nach § 12 NÖ GSG 2002



**24 Stunden
NOTDIENST**

Mobil: 0699 / 110 90 213
Tel.: 02246 / 4378
2201 Seyring, Hauptstraße 32
Mail: gwh@adungl.at

BESTATTUNG

**günter
ried** 
seit 1951



...für einen würdigen Abschied.

1210 Wien-Stammersdorf
Bahnhofplatz 1
T 01/270 1907 30

1220 Wien-Kagran
Kagraner Platz 1, K1
T 01/270 1907 20

1210 Wien-Floridsdorf
Brünner Straße 17
T 01/270 1907

Sterbefallanmeldung
0-24 Uhr:
0676 343 99 01

2100 Korneuburg
Donaustraße 24
T 01/270 1907 40

www.trauerfeier.info

2202 Enzersfeld
Hauptstraße 27
T 01/270 1907 50

Erfolgreiches ITN Tennisturnier in Kapellerfeld

■ Bei der zweiten Auflage des ITN Turniers konnten der Veranstalter TC SKS24.at und Organisator Sports und Wellness Mag. Martin Angerer insgesamt 30 Teilnehmer aus Wien, Niederösterreich und dem Burgenland begrüßen. Alle Bewerbe zeigten spannende Spiele auf hohem Breitensportniveau.

■ Im Mixed Bewerb mit ITN Ranking 6,00 – 8,00 konnte der als Nummer 4 gesetzte Lokalmatador Harald Heinicker das Finale erreichen. Dort musste er sich aber nach 2,5-stündigem Kampf dem 14-jährigen Marco Nemeč aus Wien erst im Tie-Break des 3. Satzes geschlagen geben.

■ In der Klasse Herren 8,00 – 10,00 setzte sich der Gänserndorfer Wolfgang Köberl gegen Sadkaoui Naoufel, einen weiteren Lokalmatador, durch.



v.l.n.r. Sadkaoui Naoufel, Wolfgang Köberl, Turnierleiter Martin Angerer; Marco Nemeč, Harald Heinicker, Michael Lepuschitz

■ Bei den Damen siegte Teresa Weber vom UTC Matzen eindeutig gegen die Burgenländerin Lisa Toth. Theresa Weber konnte sensationell auch den 3. Platz im Mixed Bewerb 6,00 – 8,00 erreichen.

■ Auch nächstes Jahr wird dieses

Breitensporttennisereignis wieder auf der Anlage des Hahn Kapellerfeld vom TC SKS24.at veranstaltet werden.

■ Dank für Ihre Unterstützung gebührt auch den Sponsoren Reisebüro Moser, Simka Comfort Solutions, Raiffeisenbank, Sparkasse und Volksbank Gerasdorf.

10. September Wildbuffet mit Jimmy Schlager

Einlass: 18:00 Uhr
Beginn: 20:00 Uhr
Kartenpreis € 34,00.-

Reichhaltiges Buffet mit Wild

Eine erlesene Truppe aus Virtuosen und musikalischen Leidenschaftlern, Spezialisten und Sensiblen. Genau das richtige Umfeld für die pointierten Texte und Melodien von Jimmy Schlager. Eine akustische Müllie für feinen Musikkaffee. Immer mit einer wunderbaren Leichtigkeit für Ohr, Herz und Seele! Unterhaltsam und berührend.



Dan Sie daunzn?

17. September A Tribute to UDO JÜRGENS

Einlass: 18:00 Uhr
Beginn: 20:00 Uhr
Kartenpreis € 31,00.-
inkl. Buffet (leichte Vorspeisen, Hauptgericht, Salatbuffet und Dessert)



Sie sind Udo Jürgens Fan oder möchten einen großen Fan mit einer Tribute Show überraschen? Mittlerweile freue ich mich, viele Menschen mit der Musik von Udo Jürgens begeistern zu können. Mein größter Dank gilt jedoch Udo Jürgens, der mich, seit ich denken kann immer mit seiner Musik begleitete und mir mit seinen Liedern in allen Lebenslagen zur Seite stand. Schließen Sie Ihre Augen und lassen Sie sich von Udo Jürgens größten Hits verzaubern.



FÜR MITGLIEDER DER AKNÖ KANN DER PREISNACHLASS GEGEN VORLAGE DER AKNÖ KARTE NUR AN DER ABENDKASSE REFUNDIERT WERDEN.

JETZT NEU

**SITZPLATZ DIREKT
ONLINE RESERVIEREN**

UND TICKETS GLEICH BEZAHLEN

**ODER IM REISEBÜRO MOSER LEOPOLDAUER STRASSE 9,
2201 GERASDORF UND JEDEN1. DONNERSTAG IM MONAT
IM VBH OBERLISSE NACH T : VEREINBARUNG 0677 614 699 47**

**Tickethotline:
0677 614 699 47**

**www.volksheim-gerasdorf-oberlisse.at
2201 Gerasdorf, Stammersdorfer Str. 354**

Gerasdorfer Kleinanzeigen

■ Very british: Verschenke großen unbenutzten Korb-**Picknickkoffer mit Porzellan** (gr. u. kl. Teller, Kaffeebecher, Besteck etc. f. 4 Personen) sowie einen unbenutzten beschichteten WOK mit Glasdeckel. **Tel. 0664/3651468**

■ Verkaufte **Herrenmotorradkombi** schwarzgraublau, Jacke Schuh Blue-Delta, 52M, Hose Polo Competition 52M, Protektoren, €15,--. **Tel. 0664/3651468**

■ **Gesundheitsgymnastik**, sanfte Gymnastik mit Schwerpunkt Wirbelsäulentraining; Dienstag , 19.00 - 20.15 Uhr, Kursbeginn Di. 27.09.2016; Donnerstag , 09.30 - 10.45 Uhr, Kursbeginn Do. 29.09.2016 Ort: Volkshaus Oberlisse/ Eingang Lenauweg; Ursula Strodl, **Tel.: 0699/10828538**; seit 29 Jahren erfolgreich in Gerasdorf

■ **Wohnung** (41 m²) mit Keller und Garten (55 m²) sowie Wertanlagehit – **Haus mit Wohnrecht** (100 m²) mit Keller und Garten (260 m²) in Gerasdorf/Stammersdorferstraße um ges. € 230.000,- an Privat verkauft **Tel. 0664/5262609**

■ Besuchen Sie die **Gwand Greisslerei**. Hier shoppen Sie in etwas anderer Atmosphäre. Damenmode Gr. 32-52, Modeschmuck, Taschen, Accessoires, Deko, etc., Sonja Heine **Tel. 0699/17190571**, Oberlisse, Auerbachweg 1A www.gwandgreisslerei.at

GerasdorferInnen können Kleinanzeigen gratis im Gemeindegüter schalten.
Per email an:
gigl@gerasdorf-wien.gv.at

Verwirkliche deine Ideen!

Gerasdorfer

Kreativtage

Gerasdorfer Kreativ- & Kulinariktage

Samstag, 1.10.2016
10 bis 18 Uhr

Sonntag, 2.10.2016
10 bis 17 Uhr

Eintritt: Euro 2,50 pro Person

<http://gerasdorferkreativtage.blogspot.co.at/>

Volkshaus Oberlisse
Stammersdorferstraße 354, 2201 Gerasdorf

Das Regional-Konto von Raiffeisen

Raiffeisen Regionalbank Günsersdorf

Mein Konto mit dem regionalen Plus!

Kontowechsel - unbürokratisch und einfach. Wir übernehmen alle nötigen Schritte für Sie!

Karin Hammer
karin.hammer@rbg.at
Tel. 02246 33 34
2201 Gerasdorf
Bahnstr. 14

Wir beraten Sie gerne 7.00 bis 19.00 Uhr nach Terminvereinbarung.

Akkordeon-Ensemble: Voller Erfolg der "Probe"

■ Wir, das erste Gerasdorfer Akkordeon-Ensemble, gegründet im Mai 2015, hatten noch nicht den Mut eine öffentliche Abendveranstaltung zu gestalten.

■ Deshalb luden wir "nur" unsere Freunde und Bekannten zur offenen Probe Ende Juni ins Kulturzentrum Seyring ein. Zu unserer großen Überraschung und Freude kamen sehr viele Besucher (etwa 65) sodass wir noch weitere Sitzgelegenheiten aufstellen

mussten! Wir unterhielten die Besucher mit einem Programm aus verschiedensten Musikrichtungen und erhielten sehr viel Beifall dafür! Dazwischen trug Christine Frank lustige Gedichte aus ihrer eigenen Feder vor.

■ In der Pause wurden die Gäste aus unserem in Eigenregie gestalteten Buffet gelobt.

■ Eintritt war selbstverständlich frei - aber in der aufgestellten Spendenbox fand sich ein an-

sehnlicher Betrag! Von diesem Betrag (460,- Euro) wurden 160,- Euro für uns (Notenankauf, Probenraummiete) verwendet, aber 300,- Euro an die Behindertenhilfe "Geh mit uns" übergeben!

■ Wir danken allen die an diesem wunderschönen "Probenabend" beteiligt waren herzlich!!

■ Akkordeonspieler, die mitmachen wollen, melden sich bei: Franz Pelz 0664/73852447 oder equinusp@aon.at



Franz Pelz bei der Übergabe an die Behindertenhilfe "Geh mit uns"

Pensionisten Gerasdorf Ort

Seniorenturnen ab 20. September jeden Dienstag ab 16 Uhr im Stadtsaal!

Gerasdorfer Kleinanzeigen

■ **Wildbret schmeckt immer!** Wildbret und Wildfleischprodukte aus freier Wildbahn! Jeden Samstag von 8 bis 12 Uhr in Gerasdorf, Rohregasse 28, auch sonst nach tel. Vereinbarung! Direktvermarktung Jagdgesellschaft ÖBF Mannersdorf, Jagdleiter Helmut Raaber
Tel. 0664/424 2352

■ **Sepp Puchinger:** Cuba, Costa Rica - Farben der Karibik, am 23.09., 19:00 Uhr im Volkshaus Oberlisse. Karten unter www.reisebuero-moser.at/event

GerasdorferInnen können Kleinanzeigen gratis im Gemeindekurier schalten. Per email an: gigl@gerasdorf-wien.gv.at

Pensionisten Oberlisse unterwegs

■ Die Tagesfahrt zur Marillenernte am Stubenbergsee begeisterte alle teilnehmenden Pensionisten der Ortsgruppe Oberlisse.

■ Am Vormittag gab es interessante Einblicke in die steirische Thermenregion und Wissenswertes zum Thema Gesundheit und Ernährung. Am Nachmittag

erfuhren die Teilnehmer alles über die Herstellung von Edelbränden. Natürlich fand bei stimmungsvoller Musik eine Schnapsverkostung statt.

■ Obfrau Traude Zahradka wurde vom Musiker eingeladen, mit ihm zu musizieren, was allen viel Spaß bereitete.



Die Marillenernte sowie die Herstellung von Edelbränden stand am Programm der Oberlisser Pensionisten.



Literatur im Schloss: Niki Glattauer - Best of Schule

30. September 2016, 19.00 Uhr
Zum Weinen lustig, zum Lachen
traurig



■ Der Lehrer, Kolumnist und Buchautor aus Wien war bis Mitte der 90er Jahre Journalist (Die Presse, Kronen Zeitung, Arbeiter-Zeitung

und News, dort zuletzt stv. Chefredakteur). Für den KURIER verfasst er die Kolumne „Schule – und der Rest des Lebens“. Im zweiten Bildungsweg Hauptschullehrer, berufsbegleitend Lehrer für

Sonderpädagogik. Nach 17 Journalistenjahren begann er 1998 an Wr. Schulen zu unterrichten. Seine Sachbücher *Der engagierte Lehrer* und *seine Feinde* - zur Lage in Österreichs Schulen und *Die PISA-Lüge* - *Wie unsere Schule wirklich besser wird* wurden Bestseller. Für sein Kinderbuch *Schlaf gut, Susi!* – *Schlaf gut, schlaf!* wurde er mit der Aufnahme in die Kollektion zum Kinder- und Jugendbuchpreis 2010 ausgezeichnet.

■ NMS, AHS, Elite-, Gesamt-, Baum- oder gar keine Schule? Alle reden über das, was draufsteht, Niki Glattauer sagt, was drin ist. Der Bestsellerautor schildert auf humorvolle Weise das

nicht immer lustige Leben hinter geschlossenen Klassentüren. Er bricht eine Lanze für die Lehrerinnen (Männer mitgemeint), legt den Kreidefinger in die Wunden des Systems und fordert den Bundespräsidenten in zehn provokanten Fragen

auf, ein Machtwort zu sprechen.

■ Das neueste Buch von Niki Glattauer kommt im September 2016 auf den Markt und wird Ende September bei uns im Kulturzentrum Schloss Seyring im Rahmen von „Literatur im Schloss – eine bunte Palette“ präsentiert. Wir freuen uns darauf!

■ Platzreservierung unter dorfinger@speed.at

Aktivitäten der Stadtbücherei Gerasdorf Oberlisse

■ Gute Stimmung war am „1. Tag der offenen Büchereitür“ der öffentlichen Stadtbücherei Gerasdorf Oberlisse Ende Juli. Bei 9 Stunden open house mit Entlehnungsmöglichkeit und viel Zeit für Lesetipps durch die fachkundigen, ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Bücherei,

blieb auch noch Zeit für die eine oder andere gemeinsame Schale Kaffee. Viele haben vorbeigesehen und am Schätzspiel teilgenommen.

■ Auch das Ferienspiel hat Station in der Oberlisse gemacht. Am Nachmittag rundete eine Ausgabe der Reihe „Spielend Lesen - Le-

send Spielen“ der Lesekids der Stadtbücherei den gelungenen Tag ab.

■ Die nächsten Termine der Lesekids sind:

- 17.9.2016 „Wir spielen Sprache“
- 14.10.2016 Bücherflohmarkt im Foyer der Volksschule Geradorf
- 15.10.2016 „Spielend Lesen - Lesend Spielen“

■ Ab September erweitert die Bücherei ihre Öffnungszeiten um Donnerstag 15-16 Uhr (außer Ferien).

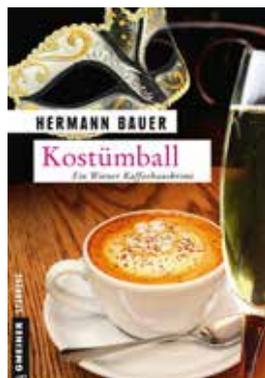


neben den Lesekids v.l.n.r. StR Sommer, GR Dulmovits, Bgm. Vojta, Büchereileiterin Hoffmann, VbGm. Abg. Mandl, GR Hoffmann, Büchereileiterin-Stv. Dulmovits, GR Ornik

Stadtbücherei Seyring: Buchtipps für unterhaltsame Stunden!

■ Drei Buchempfehlungen der Stadtbücherei Seyring, die kurzweiliges, unterhaltsames, aber trotzdem anspruchsvolles Lesevergnügen garantieren!

■ Der neueste Wiener Kaffeehauskrimi von Hermann Bauer, rund um seinen liebenswerten Oberkellner Leopold.



„Kostümball“: Im Floridsdorfer Café Heller findet ein Kostümball statt. Doch alles läuft schief. Einige Gäste bekommen ein Abführmittel in ihr Begrüßungs-

getränk, Geld und Schmuck werden gestohlen und nach der Mitternachtseinlage liegt der Parfümerzeuger R. Kerschbaumer erdrosselt in seinem Auto am nahen Parkplatz...

■ Die zweite Neuerscheinung

führt auf eine todernte Sight-seeing-Tour durch das Industrieviertel - von Veronika A. Grager & Jennifer B. Wind.



„Wer mordet schon in NÖ?“. Der kriminelle Freizeitführer mit 11 Krimis und 125 Freizeittipps. Mit viel rabenschwarzem Humor morden „Die

Triestingtaler Mordsfrauen“ von Hainburg bis zum Schneeberg. Das Industrieviertel wird nicht nur Schauplatz fieser Verbrechen, sondern bietet viele Sehenswürdigkeiten, die in diesem Band vorgestellt werden...

■ Wer die beiden Autorinnen persönlich kennenlernen möchte, hat dazu am **Dienstag, den 25. Okt 2016, 19:30 Uhr**, in einer **exklusiven Lesung zum Nationalfeiertag** im KUZE-Seyring die Gelegenheit.

■ Brandneu auch die dritte Emp-

fehlung: Mögen Sie die TV-Serie SOKO DONAU? Gerhard Loibelsberger hat ergänzend zur TV-Serie einen spannenden Krimi mit Penny Lanz als Hauptperson verfasst.



„Killer Tschick“: Anna Hawlicek ist auf dem Weg zu ihrem Stammlokal, in dem sie immer Zigaretten kauft. Unter der Hand,

versteht sich. Dieses Mal sind sie besonders billig. Und sie ist wenig später tot. Penny Lanz und ihre Kollegen von der SOKO Donau in Wien riechen Lunte. Denn was zunächst als harmloses Herzversagen einer Kettenraucherin aussieht, entpuppt sich schnell als undurchsichtiges Geflecht aus mafiosen Strukturen, Schmuggel und hochprofessioneller Geldwäsche...

■ stadtbuecherei.seyring@gmx.at

Peter Woinar beim 40. Heurigenfest in Kottlingbrunn

■ Die Stadtgemeinde Gerasdorf gratuliert Peter Woinar zu seinem grandiosen Auftritt bei Marc Pircher.

■ Peter Woinar hatte bei dem Konzert von Marc Pircher im schönen Schlosspark von Kottlingbrunn einen Gastauftritt und begeisterte mit seiner Musik über 2000 Besucher.

Die Stadtgemeinde ist stolz auf den gebürtigen Kapellerfelder und wünscht ihm weiter sehr viel Erfolg für seine musikalische Karriere.

■ Weitere Infos unter: www.peter-woinar.at oder www.charisma-musik.at



Peter Woinar zusammen mit Marc Pircher bei seinem Auftritt

Seit 148 Jahren Ihr Glasermeisterbetrieb

GLASEREREI VANIC

ALLE GLASERARBEITEN PROMPT



BEI GLASBRUCH VERSICHERUNGSVERRECHNUNG

1210 Wien, Frauenstiftgasse 1 • Tel.: 292 13 36
www.glas-vanic.at – email@glas-vanic.at

Wir
bauen
Zukunft.

TEERAG-ASDAG AG | NL NÖ
Baugebiet Gänserndorf
Protteser Straße 49 | 2230 Gänserndorf
T +43 (0)50 626-2350
www.teerag-asdag.at



**Suche DRINGEND für
VORMERKKUNDEN:**

Häuser und Grundstücke
in Gerasdorf

Sascha Stippl
Ihr Profi im Dorf

mobil: 0676/8394 9400
stippl@immodienst.at
www.immodienst.at



ImmoDienst
... UND LEISTUNG WIRD REALITÄT



Kapellerfelder Pensionisten besuchten Irland

- In der zweiten Julihälfte begaben sich Pensionisten aus Kapellerfeld und auch aus anderen Ortsteilen Gerasdorfs auf eine Rundreise durch Irland.
- Die wildromantische Halbinsel Dingle und die Rundfahrt am „Ring of Kerry“, verbunden mit

einem Besuch des Nationalparks Killarney war der erste Höhepunkt. Über Adare, dem angeblich schönsten Dorf Irlands, gelangte man nach Limerick und weiter zur Westküste. Eine Wanderung zu den rund 200 m hohen Klippen von Moher war ein Erlebnis.

Durch das Karstgebiet „Burren“ und durch die Moor- und Seenlandschaft Connemara fahrend, erreichte man bei Derry die Grenze zu Nordirland. Am nördlichsten Punkt der Insel wurde das UNESCO-Naturdenkmal „Giant's Causeway“ mit Zehntausenden, bis zu 15 m hohen Basaltsäulen am Rande des Meeres besichtigt. Sehenswürdigkeiten von Belfast, der Hauptstadt Nordirlands, wurden bei einer Stadtrundfahrt kennengelernt. Irische Hochkreuze aus dem 5. Jh. bewunderte man in Monasterboice. In Dublin, der Hauptstadt Irlands, sah man in der alten Bibliothek im Trinity College das 1200 Jahre alte „Book of Kells“.

- Mit einer Stadtrundfahrt und einem Rundgang durch Dublin endete diese Reise.



Die Mitreisenden posieren vor dem Palmenhaus im Botanischen Garten von Belfast

Seyringer Pensionisten aktiv

- Im August 2016 verbrachten 51 Mitglieder aus Seyring und Gerasdorf einen wunderschönen Urlaub im Slowakischen Erzgebirge im Hotel Topky. Unser Wochenprogramm war mit Ausflügen, Wanderungen, Folklore und Rit-

teressen mit Zigeunermusik ausgefüllt. Der Höhepunkt war eine Fahrt entlang der Tatra nach Zakopane mit Besuch eines Marktes in Nowy Targ.

- Mit dem Seniorenturnen im Schloss Seyring beginnen wir wie-

der am 20. September 2016 um 14:00 Uhr. Alle SeyringerInnen sind dazu herzlich eingeladen, alle 14 Tage in gemütlicher Runde mitzuturnen.

- Auskünfte bei Christian Unterberger, Tel: 0650 6702045



Zahlreiche Seyringer Pensionisten verbrachten einen schönen Urlaub im Slowakischen Erzgebirge

Rückblick: Gemeindegurier vor einem Vierteljahrhundert

Blut spenden und Erste Hilfe: Zeitlos wichtig!

■ Alle 75 Sekunden wird in Österreich eine Blutkonserve benötigt, das sind bis zu 420.000 Konserven pro Jahr. Ganz gleich, ob bei Unfällen, Operationen, schweren Erkrankungen oder Geburten: Menschliches Blut zählt im Notfall zu den wichtigsten Medikamenten und kann durch nichts ersetzt werden.

■ Leider ist das nur wenigen Menschen bewusst. So spenden gerade einmal 3,1 Prozent der Österreicherinnen und Österreicher regelmäßig Blut. – Wie man im Gemeindegurier aus der Vergangenheit sehen kann, wurde auch vor einem Vierteljahrhundert bereits zum Blutspenden aufgerufen.

■ Und so ist es auch jetzt: Die nächste Blutspendeaktion des Roten Kreuzes Gerasdorf findet am Mittwoch, 7. September, um 15:00 Uhr im Kulturzentrum Seyring (Schlossstraße) statt. (Seite 48)

BLUTSPENDEN

RETTE EIN LEBEN – SPENDE BLUT
auch, wenn's ein bisschen weh tut.

Unser nächster Blutspendetermin in Gerasdorf:
6. Juni 1991, ab 15 Uhr bis 20 Uhr
im Festsaal der Gemeinde im Rot-Kreuz-Gebäude in Gerasdorf

Komm auch DU

ERSTE-HILFE-KURS

Das Gerasdorfer Rote Kreuz bietet der Gerasdorfer Bevölkerung die Möglichkeit, einen ERSTE-HILFE-Kurs in unserer Gemeinde zu besuchen. Wir bieten somit allen, die in nächster Zeit einen Führerschein erwerben wollen, allen, die aus beruflichen Gründen einen brauchen, allen, die aus privatem Interesse einen wollen, und – schließlich weil wir in Gerasdorf wieder neue Mitarbeiter haben wollen, die Möglichkeit, einen zu machen.

Wir bieten allen Firmen die Möglichkeit, ihre Mitarbeiter in Erster Hilfe ausbilden zu lassen. Wir bieten verantwortungsbewußten Eltern und ihren Kindern (ab 16 Jahren) die Grundbegriffe in Erster Hilfe zu beherrschen.

Wir bieten diesen Kurs auch jenen an, die ihren schon wieder vergessen haben und eine Auffrischung benötigen.

Beginn des ERSTE-HILFE-Kurses: 9. April 1991, um 19 Uhr, im Gerasdorfer Rot-Kreuz-Gebäude.

Anmeldung: direkt beim Roten Kreuz oder unter der Gerasdorfer Telefonnummer 45 43.

Entweder, Sie sind perfekt oder Sie brauchen einen

ERSTE-HILFE-Kurs

■ Auch eine weitere tolle Aktion des Roten Kreuzes wurde über die Jahre weitergeführt! 1991 wurden bereits Erste-Hilfe Kurse angeboten.

■ Im Herbst bietet die Ortsstelle Gerasdorf wieder Erste-Hilfe Grund- und Auffrischkurse an. Nähere Informationen finden Sie auf Seite 29.

Gerasdorf bei Wien
ich fühl mich wohl bei dir!

Der Freihof in Gerasdorf

G HISTORY

Beitrag von DI Maria Bieber, Teil 7

■ Im Mittelalter bis zur Grundentlastung 1848 war es Bauern durch das österreichische Landrecht ausdrücklich verboten, Grund zu erwerben. Grundherrn konnten Stifte, Pfarrern, bzw. Adelige und bürgerliche Freihofbesitzer sein. Sie vergaben ganze Bauerngüter – sogenannte behaute Lehen - bestehend aus Wohnhaus und Wirtschaftsgebäuden, Hausgarten, Äcker, Wiesen- und Weideparzellen, eventuell auch Weingärten, Waldanteile, sowie Nutzungsrechte an gemeindeeigenen Gründen und Einrichtungen. Nach ihrer Größe wurden sie als Hufe, Höfe, oder Lehen bezeichnet.

■ Der Grundherr gab dem Bauer Grund und Boden zur Leihe und verlangte dafür Abgaben und Dienstleistungen. Dieses dingliche Nutzungsrecht war seit dem ausgehenden Mittelalter in Niederösterreich in Form der Erbzinsspacht zeitlich nicht begrenzt. Der Bauer konnte die Liegenschaften mit Zustimmung der Grundherrschaft vererben, verkaufen, vertauschen und verpfänden. Die Preise der Erbzinsgüter richteten sich nach der Größe, aber auch



Der Eingang zur Hofgasse heute.

nach der Wirtschaftslage. Bei Heirat eines Untertanen gingen die Erbpachtgüter bei entsprechender Mitgift in den Gemeinschaftsbesitz der Ehepartner über.

■ Ein Freihofbesitzer war im Gegensatz zu einem Bauer Eigentümer seiner Immobilien, direkt dem Landesfürsten unterstellt und von lokalen Abgaben befreit. Freihöfe unterlagen auch nicht der dörflichen Gerichtsbarkeit, sondern jener des Grundherrn.

■ In Gerasdorf lässt sich ein Freihof nachweisen, der vermutlich um 1510 erbaut wurde und ab 1573 den Jesuiten gehörte. Er

befand sich an der Stelle der heutigen Häuser Hofgasse 1, 3 und 4, also im nordwestlichen Viertel des Ortes. Die heutige Hofgasse führt zwischen dem ehemaligen Haus und dem Nebengebäude des Freihofs durch.

■ Nach der Aufhebung des Jesuitenordens 1773 wurden die Grundstücke der Jesuiten in Gerasdorf versteigert und durch das Stift Klosterneuburg erworben.

■ Heute steht der Heilige Florian unter Denkmalschutz. Der Sockel am ersten Haus in der Hofgasse gehörte früher zum Tor.



Abb. 1: Toreinfahrt Freihof, aus den Beiträgen zur Heimatkunde von Gerasdorf, 2. Jg., 1964, Tafel 9

■ Die Einfahrt zum Freihof lag an der heutigen Florianigasse (siehe Abb.1), die Hauptfassade des Hofgebäudes befand sich an der



Die Statue des Heiligen Florian

Nächste Ausgabe:
Baumaterialien - Bauholz



15. Gerasdorfer Stadtlauf

powered by G3 - Shopping Resort Gerasdorf

Unser Stadtlauf wird heuer im Stadtzentrum von Gerasdorf stattfinden. Am 24. September 2016 werden unter den rund 800 Läufer/innen natürlich viele Gerasdorfer/innen, aber auch Sportler/innen aus ganz Österreich (Österr. Volkslaufcup), dem Weinviertel (Weinviertler Laufcup) erwartet.

Bürgermeister Alexander Vojta freut sich über diese Neukonzeptionierung nach 15 Jahren und „möchte sich an dieser Stelle ganz herzlich bei allen Sponsoren und Partnern bedanken, ohne die ein Lauf in dieser Größenordnung nicht durchführbar ist!“ Der Stadtlauf ist heuer in ein dreitägiges Programm eingebettet, das ein buntes Rahmenprogramm bietet, aber auch am Lauftag selbst eine Vielzahl an unterschiedlichen Bewerben und Distanzen, die so richtig Freude aufs Laufen machen sollen,“ freut sich Sportstadtrat Michael Kramer, der selbst im Hobbylauf aktiv an den Start gehen wird.

Das dreitägige Programm im Überblick:

<u>Freitag 23. September 2016:</u>	<u>Samstag 24. September 2016:</u>	<u>Sonntag 25. September 2016:</u>
14:00 – 18:00: Startnummernvergabe & Nachnennung ab 19:00: Gerasdorfer Lederhosen Clubbing	ab 11:00 Startnummernvergabe & Nachnennung 13:15: Lauferöffnung 13:30: Start Minis 14:00: Start Kinderlauf 15:00: Start Hobbylauf & Nordic Walking 16:30: Start 15. Gerasdorfer Stadtlauf & Staffel ab 17:30 Siegerehrungen im Anschluss spielt die Liveband: SAM RIO TRIO	ab 10:00 Gerasdorf fährt Rad

Zentrum des sportlichen Wochenendes ist das Festzelt auf der Wiese der Pfarre Gerasdorf, bei der sich die Veranstaltungsorganisation sehr herzlich für die Kooperation bedankt.

Auch Vizebürgermeister Lukas Mandl, freut sich schon auf den 15. Gerasdorfer Stadtlauf, „da der Laufsport sich in unserer Heimatstadt immer größerer Beliebtheit erfreut und sich auch immer mehr Gruppen formieren, die gemeinsam laufen gehen.“

Alle Informationen rund um den 15. Gerasdorfer Stadtlauf finden Sie zusammengefasst und laufend aktualisiert auf www.gerasdorfer-stadtlauf.at!

*****VERKEHRSMASSNAHMEN GERASDORFER STADTLAUF 24. SEPTEMBER*****

Sperre der Bahnstraße zwischen 12:30 und ca. 18:00

Umleitung Richtung Süßenbrunn durch die Friedhofgasse

Umleitung von Süßenbrunn kommend über Schattenfrohgasse - Ostbahngasse - Weinbergstraße - Kapellerfelderstraße

Kinderbewerbe 13:15 – 14:30:

Sperre der Johann Böhm-Gasse zwischen Bahnstraße und Georg Schilk-Gasse

Sperre der Georg Schilk-Gasse zwischen der Johann Böhm-Gasse und der Krausgasse

Sperre der Krausgasse zwischen Georg Schilk-Gasse und Bahnstraße

Hauptbewerbe 14:45 – 18:00:

Sperre der L3119 Bahnstraße beginnend östlich der Friedhofgasse bis östlich der Guido Rütgers-Straße

Sperre der Guido Rütgers-Straße zwischen der Bahnstraße und der Hugo Mischek-Straße (nördlich der Abzweigung des Verbindungsweges zur östlichen Scheunenstraße)

Sperre des gesamten Verbindungsweges zwischen Guido Rütgers-Straße und östliche Scheunenstraße Sperre der östlichen Scheunenstraße zwischen der Bahnstraße (L3119) und der Hintauszufahrt des Objektes Peter-Paul-Straße 50

Sperre der Peter-Paul-Straße in der gesamten Länge zwischen L3116 und Kirchengasse

Sperre der Kirchengasse zwischen Peter-Paul-Straße und Kirchenplatz

Sperre des Kirchenplatzes der gesamten Länge

Alle Informationen & Pläne bezüglich der notwendigen Verkehrsmaßnahmen (Sperrungen und Umleitungen, ...) finden Sie auch unter:

<http://www.gerasdorfer-stadtlauf.at/lauf-info/verkehrsmaßnahmen/>

Die Stadtgemeinde bedankt sich im Namen der Läufer/innen herzlich für Ihr Verständnis!

Bundespräsidentenwahl 2016 – Wiederholung des zweiten Wahlganges

■ Da der Verfassungsgerichtshof den zweiten Wahlgang der Bundespräsidentenwahl vom 22.5.2016 aufgehoben hat, findet am **2. Oktober 2016** die Wahlwiederholung statt.

■ Wir möchten Sie wieder seitens der Stadtgemeinde bei der bevorstehenden Wahl optimal unterstützen, deshalb werden wir Ihnen Anfang September eine „**Amtliche Wahlinformation – Bundespräsidentenwahl**“ zustellen.

■ Zur Teilnahme an der Wiederholung des zweiten Wahlganges der Bundespräsidentenwahl am 2. Oktober 2016 sind Sie berechtigt, wenn Sie österreichische Staatsbürgerin oder österreichischer Staatsbürger mit Hauptwohnsitz im Gemeindegebiet sind und schon beim ersten und zweiten Wahlgang wählen durften. Stichtag war der 23.2.2016.

■ Werden Sie am Wahltag nicht in Ihrem Wahllokal wählen können, dann beantragen Sie am besten eine Wahlkarte für die Briefwahl. Nutzen Sie dafür bitte das Service in unserer „Amtlichen Wahlinformation“, da diese personalisiert ist.

■ Zur Beantragung einer Wahlkarte haben Sie drei Möglichkeiten:
- persönlich in der Gemeinde,
- schriftlich mit der personalisierten Anforderungskarte mit Rücksendekuvert oder
- elektronisch im Internet (über

www.wahlkartenantrag.at können Sie rund um die Uhr Ihre Wahlkarte beantragen)

■ Beantragen Sie Ihre Wahlkarte möglichst frühzeitig! Wahlkarten können nicht per Telefon beantragt werden! Der letztmögliche Zeitpunkt für schriftliche bzw. Online Anträge ist der 28. September 2016, für persönlich in Ihrer Gemeinde eingebrachte Anträge der 30. September 2016, 12.00 Uhr.

Wer eine Wahlkarte beantragt hat, darf seine Stimme nur mehr mit der Wahlkarte abgeben, unabhängig davon, wo und auf welche Weise gewählt wird. Das bedeutet, dass die Wahlkarte auch bei Stimmabgabe im Wahllokal unbedingt mitgenommen werden muss.

■ Letztmöglicher Zeitpunkt für das rechtzeitige Einlangen von Wahlkarten (Briefwahl):

- über den Postweg an die Bezirkswahlbehörden: 2. Oktober 2016, 17.00 Uhr

- persönliche Abgabe in der Bezirkswahlbehörde: 2. Oktober 2016, 17.00 Uhr

- persönliche Abgabe in jedem Wahllokal während der Öffnungszeiten

(persönliche Abgabe ist auch durch eine von der Wählerin oder dem Wähler beauftragte Person zulässig)

■ **Bitte beachten Sie: Nehmen Sie bitte einen gültigen amtlichen Lichtbildausweis (Reisepass, Personalausweis, Führerschein, Studierendenausweis, etc.) mit!**

Städte News



Die Innsbrucker Bürgermeisterin Oppitz-Plörer mit Bgm. Vojta

Städtetag in Innsbruck

■ Danke an die tolle Bürgermeisterin Christine Oppitz-Plörer für den herzlichen Empfang am 66. Österreichischen Städtetag. Innsbruck ist durch sie zu einer offenen, dynamischen und modernen Stadt geworden. Hier kann man sich einiges an guten Ideen anschauen!

Gerasdorf in Kürze

■ Anonyme Schreiben

Aus aktuellem Anlass darf mitgeteilt werden, dass anonyme Schreiben an die Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien nicht immer weiterverfolgt werden.

■ Grabpflege

Gem. § 7 Friedhofsordnung ist eine Grabstelle entsprechend der Würde des Ortes auszustatten. Die Ausschmückung der Grabstelle durch Anpflanzung von Bäumen und Sträuchern ist nicht gestattet. Außerdem ist der Überhang an Grabrändern zu entfernen.

■ Flughafen Pistensanierung

Aufgrund von Grooving- und Markierungsarbeiten kommt es in der Zeit von 5. September bis Ende November zu Abweichungen der geltenden Nachtflugregelungen. Bitte um Verständnis!

**Die nächste Ausgabe
des Gemeindekuriers
erscheint Anfang Oktober**

Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

für den Gemeindekurier Oktober: **Mo, 12. September 2016**

für den Gemeindekurier November: **Mi, 12. Oktober 2016**

Ansprechperson: Patricia Gigl, gigl@gerasdorf-wien.gv.at



Bei uns ist immer etwas los!

GERASDORF *bei Wien*

Veranstaltungen September 2016

04.09.	09:10	Festmesse mit Rosaliachor anschließend Kirchweihfest mit Frühschoppen	Kirche Seyring Dorfwirt Seyring
04.09.	14:00	Erntedankfestmesse	Kirche Oberlisse
07.09.	15:00	Blutspenden	KUZ Seyring
10.09.	14:00	ÖVP-Grätzlfest Oberlisse	Pfarrsaal Oberlisse
10.09.	20:00	Wildbuffet mit Jimmy Schlager	VBH Oberlisse
11.09.	10:15	Erntedankfestmesse	Kirche Gerasdorf
11.09.	11:00	FF Seyring in Aktion	FF Haus
17.09.	11:00	Herbsttreffen mit Kesselgulasch des Siedlervereins Gerasdorf-Oberlisse	Beethovenweg 39
17.09.	14:00	Lesekids: „Wir spielen Sprache“	VBH Oberlisse
17.09.	ab 14:00	Geh mit uns: 21. Geburtstag der Werkstätte und 1. Geburtstag der WG	Föhrengasse 39-41, KF
17.09.	20:00	A Tribut to Udo Jürgens	VBH Oberlisse
18.09.	10:15	Erntedankfestmesse	Kirche Kapellerfeld
23.09.	19:00	Sepp Puchinger: Cuba, Costa Rica - Farben der Karibik	VBH Oberlisse
23.09.	19:00	Gerasdorfer Lederhosenclubbing	Pfarrwiese
24.09.	ab 13:00	15. Gerasdorfer Stadtlauf	Pfarrwiese
25.09.	16:00	Gerasdorf fährt Rad	Pfarrwiese
30.09.	19:30	Literatur im Schloss: Niki Glattauer	KUZ Seyring

Veranstaltungen Oktober 2016

01.&02.10.	ab 10:00	Gerasdorfer Kreativ- & Kulinariktage	VBH Oberlisse
02.10.	10:00	Erntedankfestmesse und anschließend Agape	KUZ Seyring
02.10.	07:00-16:00	Bundespräsidentenwahl	Wahllokal
05.&06.10.	19:30	Take Three: Swing-Musik und Humor im Schloss	KUZ Seyring
08.10.	09:00-13:00	22. Gesundheitstag: Pumperl g'sund in Gerasdorf	Hort Oberlisse
08.10.	09:00-16:00	Flohmarkt mit Speis und Trank	Pfarrsaal Gerasdorf
08.10.	20:00	Otto Jaus: „Fast fertig“ ein musikalischer Amoklauf	VBH Oberlisse
09.10.	10:30-14:00	Flohmarkt mit Speis und Trank	Pfarrsaal Gerasdorf
11.10.	19:00	Informationsabend Flächenmanagement	VH Kapellerfeld
14.10.	08:30-13:00	Bücherflohmarkt der Stadtbücherei Oberlisse	Volksschule Gerasdorf
15.10.	09:00	Generationen-Schwerpunkt: Besuch der Polizei	Anmeldung 0699/11185266
15.10.	14:00	Lesekids: „Spielend Lesen - Lesend Spielen“	VBH Oberlisse
15.&16.10.	ab 09:00	Herbstflohmarkt von "Geh mit uns"	Stadtsaal
22.10.	13:00-19:00	Piccoladonna	Stadtsaal
23.10.	10:00-17:00	Kindersache! die Ausstellung rund um die schönsten Momente im Leben!	VBH Oberlisse
23.10.	12:00-18:00	Piccoladonna	Stadtsaal
25.10.	19:30	Krimi-Doppelconférence mit den "Triestingtaler Mordsfrauen"	KUZ Seyring

Schau rein bei

www.gerasdorf.at

Gerasdorf bei Wien
ich fühl mich wohl bei dir!